



СОДЕРЖАНИЕ НОМЕРА

НОВОСТИ АССОЦИАЦИЙ

Киев: Ассоциация «Корейцы Киева» провела День детей

Киев: Хорошие традиции продолжают жить — День родителей

Джанкой: Международный день защиты детей

Харьков: Саранг — означает любовь

Корейский молодежный центр: Молодо — не зелено!

НОВОСТИ РК

СУДЬБЫ

Евпатория: Советские корейцы утратили почти все: язык, культуру, самобытность

ИНТЕРЕСНЫЕ ЛЮДИ

Президент АКУ Кан Ден Сик о перспективах организации

ЮРИДИЧЕСКАЯ РУБРИКА

Регистрация рождения и определение происхождения ребенка

МОЕ МНЕНИЕ

Елена Ким: Почему мы перестали понимать любящих нас людей?

ИСТОРИЯ

Чой Хонг Хи — основатель тхеквондо

КУЛЬТУРА

Корейская молодежь — уверенность в завтрашнем дне

ТРАДИЦИИ

Конфуцианство — уже не одна из основ корейской культуры

Корейская семья: размышления над вопросами воспитания, советы молодым родителям

ЯЗЫК

Учим корейский язык. Урок 1

ВОСТОЧНАЯ КУХНЯ

Конкурс: Оджинобогим — кальмар с мясом и овощами

Живет хорошая традиция — День родителей

9 мая в Киеве в помещении ресторана «Хангугкван» состоялось празднование Дня Родителей, или Дня пожилых людей. Собравшиеся пели песни военных лет, делились своими воспоминаниями (стр. 4).



Молодо — не зелено!

«Многим из нас не хватало общения, но зачастую мы не знали друг друга. В то время много корейцев посещали воскресные проповеди пастора Пол Чжонга. Там многие из нас услышали первые заповеди, получили возможность знакомиться с другими корейцами. Тогда и задумались: надо организовываться в структуру» (стр. 6-7)



НОВОСТИ АССОЦИАЦИЙ

Джанкой: Международный День защиты детей

Благодаря стараниям взрослых села Медведовка Джанкойского района праздник прошел шумно и весело. Была составлена целая развлекательная программа, оформлены стенды с детскими рисунками, поделками, вышивкой: среди работ можно было найти самые настоящие шедевры.

Праздник открыл сельский голова Желанников Н.Г., он же и профинансировал данное мероприятие. Хочется поблагодарить этого замечательного и удивительного человека, ведь он еще ни разу не отказал нам в финансировании и проведении мероприятий для детей — это наши экскурсии, походы, туристические поездки по городам Крыма.

Только за этот учебный год, благодаря финансированию сельского совета, школьники побывали в Феодосии, посетили галерею Айвазовского, ездили в Мраморные пещеры, выезжали в звездный поход под Керчь.

Международный День защиты детей проходил на площади перед Домом культуры. Открыли концертную программу самые маленькие участники танцем цыплят (художественный руководитель детского сада «Солнышко» Эмирова Ф. Ю.), затем юная певица Юрковская Виктория спела песенку «На сцене».

И, конечно же, не остался в стороне лауреат многих конкурсов, танцевальный ансамбль «Ариран»,



который в этом году вновь стал победителем конкурса «Живые родники».

Во время праздника провели конкурс рисунков на асфальте «Рисуют дети на планете - Мир», организатором которого была директор дома культуры Сосновская С. В.

Участникам дарили ценные подарки и призы, как же без этого! Никого не обделили вниманием, особенно самых активных старались поощрить.

Я всегда говорила и не устану повторять, что наши дети удивительные: они поют и рисуют, танцуют и рассказывают стихи. Каждый ребенок уникален по-своему, не талантливых детей нет, просто нужно вовремя увидеть это в каждом ребенке.

Я уверена, что пока есть взрослые, которые хотят видеть счастливыми детей, видеть их улыбки,

устраивать веселые праздники, никогда не иссякнет задорный звонкий смех, всегда будут радоваться и смеяться дети на планете Земля.

Праздник удался, всем очень понравилось, было увлекательно, интересно, красиво. Песни, игры, конкурсы, радостные и счастливые лица детей, чуточку взволнованные взрослые, что еще нужно для хорошего настроения?

Нашим деткам хочется внимания, заботы, нежности и понимания — это ведь не много.

А самое главное, они приносят нам радость, и дай Бог, чтобы они всегда радовали взрослых, как радуют нас утренние лучики солнца!

**Зам. председателя
Корейской ассоциации «Чин-Сон»
Заместитель директора
по воспитательной работе
Медведовского УВК
Татьяна Григорьевна Дю**



В Киеве состоялось празднование Международного Дня Семьи

16 мая 2009 года на главной площади города Киева состоялся концерт с участием танцевальных и песенных коллективов этносов Украины, посвященный празднованию Международного Дня Семьи в Украине, который совпал с празднованием Дня Европы в Украине.

Международный День Семьи отмечается ежегодно 15 мая, начиная с 1994 года, по инициативе Генеральной Ассамблеи ООН для поддержания развития семьи

как основной ячейки общества, что, безусловно, является важным фактором устойчивого развития на всех уровнях общества.

На сцену выходили представители всех этносов, проживающих на территории Украины; продемонстрировали свое мастерство и представительницы корейской диаспоры — участницы ансамбля «Торади».



Радуются и дети, и взрослые...

Члены Ассоциация «Корейцы Киева» при участии миссионеров церкви «Филадельфия» пастора Питера Сонга и его жены госпожи Хонг Юн Джу 24 мая организовали празднование Дня детей на свежем воздухе.

Родители с детьми выехали на природу, где познакомились, общались, играли в игры и проводили конкурсы, получив массу удовольствия.

На фотографии запечатлены все принимавшие участие в гуляниях.



**КОРЕЙСКИЙ
КУЛЬТУРНЫЙ
ЦЕНТР**

Периодическое издание Корейского культурного центра «Мугунхва»
Учредитель: Корейский культурный центр <http://koreancenter.org.ua>
Свидетельство о регистрации КВ № 14235-3206Р от 09.07.2008 г., выдано Министерством юстиции Украины в г. Киеве
Адрес редакции: Киев, 04116, ул. Шолуденко, 3
Бизнес-Центр «Кубик», 2 эт., оф. 208
Тел.: 8 (044) 230-4841, e-mail: office@koreancenter.org.ua
Глава редакционного совета: Цой Владимир
Главный редактор: Ковальская Валентина
Материалы подготовили: Ковальская Валентина, Голота Мария, Бирюкова Лариса, Ким Лена
Верстка и дизайн — Ковальская Валентина, Антон Ким
Тираж 1350 экз., распространяется бесплатно

Живет хорошая традиция — День Родителей

9 мая в Киеве в помещении ресторана «Хангугкван» состоялось празднование Дня Родителей, или Дня пожилых людей.

Проведение этого праздника уже переросло в хорошую традицию, и все благодаря одному человеку — пастору Им, который каждый год в течение многих лет с большим удовольствием организует и финансирует это мероприятие.

Кроме того, пастор в скором времени планирует открыть университет для пожилых людей, где корейцы

старшего возраста смогут встречаться, общаться друг с другом, петь караоке, играть в корейские шашки и совершенствовать свой корейский язык.

Каждый раз, когда пожилым корейцам удастся собраться вместе и пообщаться, они радуются такой возможности, поэтому все мероприятия всегда проходят шумно и весело, в непринужденной обстановке.

9 мая собравшиеся пели песни военных лет, делились своими воспоминаниями.



Пастор Им

Пастор Им первым вышел поздравить собравшихся с праздником. Затем с речью выступили президент Ассоциации корейцев Украины Кан Ден Сик и президент Ассоциации «Корейцы Киева» Варич Наталья Наумовна.

Порадовал всех присутствующих вкусным угощением ресторан «Хангугкван», там же им вручили и подарки от организаторов.



«Саранг» — означает любовь

В культурной жизни Харьковского городского общества корейской культуры 21 апреля 2009 года произошло знаковое событие — состоялся Второй городской фестиваль-конкурс исполнителей корейской песни «Саранг», посвященный развитию культурных связей между представителями разных этносов, проживающих на территории Украины. В фестивале приняли участие исполнители других национальностей.

Основателем и организатором фестиваля-конкурса выступило Харьковское городское общество корейской культуры во главе с Президентом Ким Людмилой Антоновной.

Основной задачей фестиваля является популяризация корейской песни, выявление талантливых исполнителей, содействие повышению уровня популярности лучших образцов искусства среди населения Украины, пропаганда корейского национального искусства.

Второй городской фестиваль-конкурс «Саранг» торжественно открыла директор фестиваля, председатель жюри Ким Людмила Антоновна. В своем выступлении она пожелала всем участникам удачи, победы, а зрителям хорошего настроения. Людмила Антоновна, подчеркнула, что Харьковское городское общество корейской культуры и организаторы фестиваля-конкурса сделали все возможное, чтобы фестиваль состоялся.

В фестивале-конкурсе приняли участие пять финалистов - учащихся школ эстетического воспитания и студентов ВУЗов города Харькова. В соответствии с Положением о фестивале участники исполнили первую песню на корейском языке и вторую — на свой выбор.

Второй городской фестиваль-конкурс «Саранг» определил следующих лауреатов и дипломантов:

1. Каширских Юлия, дипломант фестиваля-конкурса

2. Чернуха Анна, лауреат III премии

3. Бут-Гусаим Юлия, лауреат II премии

4. Дорошенко Анастасия, лауреат I премии.

Обладательницей Гран-при фестиваля стала Смирная Лия, ученица Детской музыкальной школы № 5 им. Н. Римского-Корсакова из класса педагога Приз Оксаны Владимировны.

Организационный комитет фестиваля наградил всех конкурсантов и педагогов дипломами и ценными подарками.

Подводя итоги фестиваля, член жюри Лилия Антоновна Ким отметила, что очень приятно осознавать то, что подрастающее поколение поет сегодня корейскую песню и проявляет огромный интерес к традициям корейского народа. Лилия Антоновна заверила, что как руководитель проекта Международного фестиваля «Золотый лелека» она будет содействовать участию победителей в фестивале.

Член жюри Саенко Ирина Владимировна, заведующая отделом специального класса фортепиано Детской музыкальной школы № 1 им. Л. Бетховена, сказала: «Сегодня праздничный волшебный фестиваль



объединил молодежь разных национальностей. Радостно видеть, что нынешнюю молодежь интересует культура других национальностей». Ирина Владимировна выразила огромную благодарность за организацию и проведение праздника песни.

В концертной программе фестиваля приняла участие лауреат международных фестивалей и конкурсов, обладательница Гран-при I городского фестиваля-конкурса исполнителей корейской песни «Саранг» Тоноян Каринэ, студентка Харьковского музыкального училища имени: Б. Лятошинского.

Материал подготовили: Л.А.Ким, директор фестиваля, президент ХГОКК, и А.А.Ким, учитель музыки ХСШ № 181 «Денсури».

Киев: Молодо — не зелено!

Пожалуй, эту историю нужно начать с 1995 года, когда в Украинском лингвистическом университете было открыто отделение корейской филологии, которым по сей день успешно руководит нынешний Президент Ассоциации Корейцев Украины, господин Кан Ден Сик. Тогда первокурсникам, многие из которых оказались в Киеве впервые, было сложно адаптироваться.

Помимо сложной институтской программы, нужно было устраивать быт, знакомиться с новой жизнью, обществом, его правилами и, конечно, заводить себе друзей.

Молодым людям и девушкам, которые начали обучаться на этом факультете, конечно, было не

просто, как, впрочем, и всем нам, кто прошел этот сложный путь привыкания в чужой стране.

Сегодня, когда смотришь на молодых, уверенных в себе людей, кажется, что этот сложный этап в жизни они давно сумели преодолеть.

Более того, смогли задаться вопросом о разобщенности корейской молодежи, в результате чего родилась Корейская Молодежная Организация в Украине.

Знакомьтесь, Андрей Ким, Виталий Юн, Александр Тен, Юрий и Юлия Батаевы, Олег Нам. Благодаря этим молодым, энергичным активистам молодежная организация получила путевку в жизнь.

Когда я спросила у Андрея Кима, как возникла идея создания молодежной организации, он на минуту задумался, затем начал рассказывать... В 1995 году когда он приехал из Днепропетровска в Киев, то очень удивился, что корейская молодежь в столице живет так разрозненно.

«В Днепропетровске, — вспоминает Андрей — корейцы больше общаются и поддреживают друг с друга. Запросто ходят в гости. В Киеве все по-другому. На первом курсе среди студентов часто возникали стычки между студентами-первокурсниками на национальной почве. Иногда было даже обидно, что нас так мало. Бывало, что и получали от тех, кого было больше».

Сейчас ребята смеются, вспоминая прошлые обиды. У меня сразу в памяти возникает старый фильм «Слепая ярость» с Брюсом Ли в главной роли. Наверное в те дни, Олегу Наму, нынешнему заслуженному тренеру Украины по Тхэквондо и пришла идея организации своей школы.

Сейчас мы знаем Олега как успешного спортсмена, единственного в Украине заслуженного тренера-корейца, который подарил этой стране известных тхэквондистов. Но мало кто из нас знает, что Олег тоже одним из первых ратовал за создание молодежной корейской организации в Украине.

«Многим из нас не хватало общения, но зачастую мы не знали друг друга, — продолжает Андрей. — В то время многие корейцы посещали воскресные проповеди пастора Пол Чжонга, как, впрочем, и по сегодняшний день.

Там многие из нас слышали первые заповеди, знакомились с другими корейцами. Тогда и задумались:

надо организовываться в структуру».

Время шло, институтские деньки быстро летели, и вот уже молодые специалисты сталкивались с новыми препятствиями. Трудоустройство, личная жизнь, социальная защищенность и так далее. «Все это время, — говорит Виталий Юн, — мы пытались быть вместе.

Мы уже тогда понимали, что помощь может быть не только материальной, я часто брал советы у своих друзей, пытался заниматься своим бизнесом, интересовался, с чего нужно начинать, изучал вопросы экономического и юридического характера. Узнавал у моих новых друзей-корейцев, как они развивали свой бизнес».

Кстати, порядка 60% корейской молодежи в Украине являются молодыми предпринимателями. Андрей Ким объясняет этот фактор характерной особенностью корейцев. Мол, корейцы очень гордые, не любят работать на хозяина, предпочитают вести свой бизнес.

Может быть, и есть в этих словах некая бравада, но вот передо мной выдержка из отчета чиновника особых поручений при военном губернаторе Приморской области Фёдора Буссе от 1868 года, который вел наблюдения за прибрежными территориями рек Тизинхе, Сидеми и Мангутай, где к тому времени проживало более 130 корейских семей: «Люди они работающие, в хозяйстве ономимеется 11 голов лошадей и 166 голов крупного рогатого скота в тягле. Все норовят отработать землю и участок получить свой собственный, на выкупленные права. Управляющий заместителя губернатора велел им записываться в разнорабочие, на что ему было с их стороны отказа-

но...» И несмотря на то, что нам сегодня неизвестно, какое жалованье тогда предлагал тот управляющий, уверена, что наши предки не искали себе легких путей.

Многие из нас знакомы с Александром Теном, владельцем оптовой компании по продаже бытовой техники, Дмитрием Каном, владельцем ресторана корейской кухни, Мариной Ли, организатором ансамбля «ТОРАДИ».

Эти молодые, уверенные в себе люди смогли не только развить свой собственный бизнес, но также стать инициаторами создания корейской молодежной организации. В любом деле они всегда готовы откликнуться и помочь.

За плечами у нашей молодежной организации уже много сделанного. С этого года появился свой сайт, www.koryo.com.ua. «Это, безусловно, должно сплотить нас еще больше, — уверен Виталий, — ведь информация — это то, что нам так зачастую не хватает. А посредством нашего сайта мы уже можем точно рассчитывать, что вся корейская молодежь сможет свободно обмениваться информацией, идеями и, как минимум, общаться и знать друг друга». Сайт — не единственное достижение ребят.

В феврале этого года общими усилиями, а также благодаря спонсорству Корейского Культурного Центра под патронатом президента компании МТИ, Владимира Цоя было проведено празднование Нового года по лунному календарю в ресторане «Сеул», в лучших традициях празднования Нового Года в Корее.

Было много веселья. «Такое серьезное мероприятие мы провели впервые, — рассказывает Андрей, — но теперь знаем о всех подводных

камнях. Надеюсь, что в следующем году будет только лучше».

Уже сегодня молодежная организация корейцев начала работу по опеке малоимущих корейских семей. Пока только в Киеве, но в планах у организаторов выйти на масштабы страны.

«Конечно, мы строим далеко идущие планы, — говорит Виталий Юн, — но к сожалению, много, очень много организационных вопросов упирается в финансы. Вот мы, к примеру, очень хотим устраивать семейные воскресенья.

Приходить семьями в какое-то место, общаться там, учить наших детей корейскому языку, танцам, смотреть вместе кинофильмы. У нас даже уже есть волонтеры, которые готовы заниматься с нашими детьми по очереди. Но пока нет помещения.

Я слышал о том, что Корейский Культурный Центр планирует приобрести помещение, было бы здорово, если бы мы могли там встречаться. Конечно, Корейский Культурный Центр многое сделал для того, чтобы мы как организация состоялись, и мы надеемся на то, что наше сотрудничество в будущем будет только развиваться».

В ближайшие планы молодежной организации входит проведение очередного форума корейской молодежи. Такой форум уже проходил в Харькове под инициативой Александра Хвана, активиста организации. Девизом и целью проведения такого форума является объединение корейской молодежи в Украине.

«И в этом году, — рассказывает Александр, — мы намерены обязательно проводить форум. Безусловно, нас стесняют финансовые возможности, поэтому мы очень активно сейчас пытаемся выйти на новых спонсоров».

«Конечно, — продолжает размышления о будущих проектах Андрей, — укрепляя наши связи внутри Украины, мы бы хотели перенять опыт в организационных вопросах подобной организации у корейцев их других стран.

Мы с удовольствием пригласим на наш форум представителей корейской молодежи и из других стран, и будем рады видеть их у себя в гостях».

Хочется искренне пожелать ребятам попутного ветра, удачи, счастья. Но больше всего хочется пожелать им не сдаваться, ни при каких обстоятельствах, ни при каких условиях.

Редакция газеты МУГУНХВА будет следить за развитием Корейского молодежного общества и в дальнейшем публиковать материалы о делах организации.

Беседовала Лена Ким



Олег Нам демонстрирует свое мастерство



Ансамбль "Торади" исполняет новый танец



Празднование Нового года по лунному календарю

НОВОСТИ ЮЖНОЙ КОРЕИ

Премьер-министр Украины посетит Сеул

Премьер-министр Украины Юлия Тимошенко прибудет 15 июля с визитом в Сеул. Об этом сообщил на пресс-конференции представитель Министерства иностранных дел и внешней торговли РК Мун Тхэ Ён. В программе визита Юлии Тимошенко – встреча с президентом РК Ли Мён Баком, переговоры с главой южнокорейского правительства Хан Сын Су по вопросам двустороннего сотрудничества, прежде всего, в энергетической отрасли. Юлия Тимошенко станет первым главой украинского правительства, посещающим Сеул, с момента установления дипломатических отношений между двумя странами.

Источник: KBS.world

В семействе корейских банкнот пополнение

23 июня этого года впервые за 36 лет в Южной Корее были выпущены новые денежные купюры. По своему номиналу они будут самыми крупными из существующих – 50 тысяч вон. Ранее в хождении были купюры достоинством в 1 тысячу, 5 тысяч и 10 тысяч вон.

Разговоры о выпуске более крупной купюры шли в Корее давно, так как самая дорогая из них – десяти-тысячная – давно потеряла свою былую ценность.

За время, прошедшее с 1973 года, когда она впервые была отпечатана, цены в стране выросли в среднем в 12 раз, а валовой национальный доход увеличился в 150 раз. В наши дни 10 тысяч вон – это меньше 10 долларов, что создает неудобства при расчетах наличными, когда дело касается сколько-нибудь крупных сумм. Корейцы в таких ситуациях всё реже пользуются наличными, предпочитая использовать кредитные или дебетовые карточки, а также банковские чеки номиналом в 100 тысяч вон.

Кстати говоря, противники выпуска 50-тысячных банкнот обосновывали свою позицию тем, что крупным купюрам большого всего обрадуются не обычные граждане, которых и прежние деньги вполне устраивали, а разного рода криминальные элементы, которые будут использовать новые

банкноты для нелегальных операций вроде взяточничества или «отмывания» денег.

Кроме того, некоторые утверждали, что крупные купюры могут подтолкнуть инфляцию. Поэтому Банк Кореи пошел на своего рода компромисс и отказался от ранее намечавшегося выпуска еще одной новой банкноты — 100-тысячной.

На лицевой стороне 50-тысячной купюры изображен портрет «образцовой матери и примерной жены» Син Саимдан (신사임당), жившей в XVI веке. Портрет ее сына — известного в Корее неоконфуцианского философа Ли И — красуется на еще одной корейской купюре – пяти-тысячной.

Помимо талантов домохозяйки и воспитательницы детей, Син Саимдан прославилась как поэтесса и художница.

В Банке Кореи полагают, что размещение именно ее портрета на новой банкноте будет способствовать дальнейшему утверждению в стране идеи равенства полов, подчеркнет важность образования и семейных ценностей и будет соответствовать духу нашего времени, придающего большое значение культуре.

Источник: KBS.world



В Сеуле состоялся X Всемирный конгресс глав корейских общин

С 23 по 26 июня в Сеуле проходил X Всемирный конгресс лидеров корейских общин. В конгрессе принимали участие 450 человек из 66 стран мира, что сделало его самым масштабным из проводившихся ранее.



Такие мероприятия начали проводиться с 2000 года. В связи с введением в феврале поправок в избирательное законодательство, дающих право проживающим за рубежом гражданам РК принимать участие в выборах, а также других нововведений, улучшающих положение соотечественников, политики и общественность проявляют большой интерес к конгрессу.

Глава Фонда зарубежных корейцев Квон Ён Гон сообщил на пресс-конференции, что в настоящий момент в 176 странах мира проживает около 7 миллионов корейцев.

Подобное явление неизбежно в период экономической глобализации. Не только в РК, но и в других странах всё больше внимания уделяется жизни зарубежных соотечественников.

В связи с этим значение проводимого съезда нельзя недооценивать, считает глава фонда. Председатель мероприятия и глава объединения корейских ассоциаций США Ким Сын Ри подчеркнул важность того, что зарубежные корейцы теперь могут участвовать в выборах в своей стране. И это позволит сохранить и укрепить их связь со своей родиной.

Источник: KBS.world

ЮРИДИЧЕСКАЯ РУБРИКА

Регистрация рождения и определение происхождения ребенка



**Бирюкова Лариса Павловна,
юрист Корейского культурного
центра**

Вопросы регистрации и определения происхождения ребенка регулируются Гражданским и Семейным кодексами Украины, Законом Украины «Об органах регистрации актов гражданского состояния», Правилами регистрации актов гражданского состояния в Украине.

В соответствии со статьей 49 Гражданского кодекса Украины актами гражданского состояния являются события и действия, неразрывно связанные с физическим лицом.

Актом гражданского состояния является рождение физического лица и установление его происхождения, которое подлежит государственной регистрации в соответствии с законом.

Рождение физического лица и его происхождение также подлежит обязательному внесению в Государственный реестр актов гражданского состояния в органах юстиции в порядке, установленном Кабинетом Ми-

нистров Украины.

Согласно Правилам, регистрацию рождения физического лица с одновременным определением его происхождения и присвоением фамилии, собственного имени и отчества проводят государственные отделы регистрации актов гражданского состояния, о чем выдается соответствующее свидетельство.

Заявление о регистрации рождения ребенка родители обязаны подать незамедлительно, но не позднее одного месяца со дня рождения ребенка.

Одновременно с заявлением о регистрации рождения подаются паспорта или паспортные документы, удостоверяющие личность родителей (одного из них), медицинское свидетельство о рождении; медицинская справка о пребывании ребенка под присмотром лечебного учреждения, заявление двух свидетелей, присутствующих при родах, в случае рождения ребенка вне медицинского учреждения.

Регистрация рождения ребенка проводится по месту рождения ребенка или по месту проживания его родителей или одного из них, а в случае смерти родителей или невозможности для них по иным причинам зарегистрировать рождение — по заявлению родственников, других лиц или администрации лечебного заведения, в котором пребывала мать во время рождения ребенка.

Если родители ребенка не пребывают в браке, то рождение ребенка может быть зарегистрировано по месту проживания лица, которое признает себя отцом ребенка, если с заявлением о регистрации рождения это лицо одновременно

подаст заявление о признании отцовства.

При регистрации рождения ребенка по месту проживания родителей или одного из них местом рождения ребенка в актовой записи о рождении, по желанию родителей, может быть определено фактическое место рождения ребенка и государственный орган регистрации актов гражданского состояния не вправе отказать в регистрации рождения, мотивируя отказ целесообразностью провести ее в другом государственном органе регистрации актов гражданского состояния.

Статьей 122 Семейного кодекса Украины предусмотрено, что ребенок, который зачат и (или) рожден в браке, происходит от супружеской пары. Происхождение ребенка от супружеской пары определяется на основании свидетельства о браке и документов заведения охраны здоровья о рождении матерью ребенка.

Родившийся ребенок приобретает гражданство Украины, если хотя бы один из родителей является гражданином Украины.

Условием приобретения гражданства Украины является проживание обоих родителей на законных основаниях на территории Украины.

Под проживанием в Украине на законных основаниях понимается проживание лиц без гражданства, имеющих документ на проживание или временное проживание на территории Украины, или им дан статус беженца в Украине или пристанище в Украине.

В данном случае не имеет значения, имеют эти лица постоянную или временную регистрацию.

ИНТЕРЕСНЫЕ ЛЮДИ

В прошлом выпуске “Мугунхва” мы писали о том, что в апреле 2009 года состоялись перевыборы президента Ассоциации корейцев Украины. По результатам отчетно-перевыборной конференции президентом АКУ избран Кан Ден Сик.

В нынешнем выпуске мы предлагаем вам беседу с новым президентом АКУ, в которой постараемся рассказать о планах, перспективах работы организации.

Поздравляем Вас со вступлением в должность президента АКУ. В связи с этим хотим задать Вам несколько вопросов, ответы на которые, безусловно, заинтересуют наших читателей.

Расскажите нам, каковы основные тезисы Вашей предвыборной программы и, если можно, более подробно остановитесь на каждом из них?

— Спасибо за поздравление.

Прежде всего хочу еще раз подчеркнуть, что АКУ — это общественная организация и поэтому работа в Ассоциации строится на добровольных началах. Мы никого не принуждаем принимать участие в её деятельности. Я с пониманием отношусь ко всем членам Координационного совета, региональным руководителям, т.к. каждый из них несет дополнительную нагрузку во имя нашего корейского движения. Но мы знаем, с какой целью выполняем свои общественные, гражданские обязанности. Однако, тем не менее прошу всех членов АКУ работать оперативно и слаженно, иначе эффект будет минимальным.

Основным тезисом моей предвыборной кампании является реорганизация управления АКУ, плановая постоянная коллективная работа, прежде всего с региональными организациями, с молодежью, непрерывный контакт с правительственными организациями, такими как Государственный комитет Украины по делам национальностей и религий, Министерством культуры и туризма Украины, Верховная Рада Украины, Посольство Республики Корея в Украине, Фонд по работе с зарубежными корейцами, KOICA, с религиозными объединениями, действующими на территории Украины.

Какую модель управления структурной организацией Вы бы взяли за основу?

— Если говорить коротко, то работа организации должна быть: плановая с учетом всех предложений и пожеланий региональных ассоциаций и ККЦ, коллективная с персональной ответственностью и систематическая, а не разовая от Кореяды к Кореяде.

В чем новаторство Вашего подхода к управлению АКУ?

— Плановость, систематичность и оперативность. Управлять АКУ будет Совет во главе с президентом АКУ. В совет должны войти вице-президенты, имеющие конкретные полномочия и области ответственности по важнейшим направлениям, такими как работа с региональными организациями, работа с молодежью и т.д.

Какие механизмы Вы планируете задействовать для реализации Вашей предвыборной программы?

— В первую очередь изучить все проблемы, имеющиеся у региональных ассоциаций и на основе их планов составить план работы АКУ с конкретными датами и ответственными за выполнение должностными лицами.

Изучить опыт работы корейских ассоциаций других стран таких как Россия, Казахстан, Узбекистан, перенять опыт проведения лучших мероприятий и внедрения новаторских идей, подходов к организации эффективной работы. Использовать в работе современные информационные технологии, как, например, создание сайта Корейского молодежного центра.

Одним из важнейших направлений работы АКУ как в политическом, так и в социальном плане является продолжение работы по реализации проекта легализации лиц корейской национальности в Украине.

С чего, в первую очередь, Вы хотели бы начать?



Кан Ден Сик

— Я планирую начать с создания Координационного совета, куда будет входить актив ККЦ и, конечно же, вице-президенты АКУ. Затем планирую приобретение и обустройство центрального офиса АКУ и ККЦ в г. Киеве.

С какими проблемами Вам как президенту АКУ пришлось столкнуться, принимая управление Ассоциацией в свои руки?

— Во-первых, неоперативная работа и необязательность некоторых региональных ассоциаций, отсутствие офиса АКУ, зала для занятий корейским языком, библиотеки, кино и фонотеки и отсутствие финансово-материальной базы.

Всеукраинский фестиваль корейской культуры «Кореяда» — один из первых и наиболее масштабных мероприятий, проводимых АКУ. Собираетесь ли Вы менять формат фестиваля либо вносить изменения в подход к организации и проведению «Кореяды»?

— Да, я собираюсь изменить подход к организации фестиваля «Кореяда»:

во-первых, ввести более тщательный отбор участников;

во-вторых, заранее готовить и продумывать сценарии — сделать их тематическими, а не спонтанными;

в-третьих, регион или город, где будет проводиться фестиваль, будет

определяться на основе тендера.

Кроме того, приняв во внимание тот факт, что кризис не будет кратковременным, руководители АКУ решили не нарушать традиции и провести «Кореяда-2009» согласно плану и в установленный срок.

Какие изменения ждут фестиваль в этом году? Как отразился мировой финансовый и экономический кризис в Украине на культурной деятельности АКУ в этом году?

— С учетом кризиса и нового подхода к проведению фестиваля число участников будет сокращено до 100 человек.

Как Вы планируете выходить из создавшегося положения?

— В связи с тем, что государственные органы не могут даже частично профинансировать Всеукраинский фестиваль корейской культуры, АКУ будет искать пути финансирования фестиваля самостоятельно.

Чем региональные общества смогли бы облегчить и ускорить работу центра АКУ?

— Оперативностью, инициативностью, добросовест-

ным отношением к своим обязанностям.

Каков залог успешного и обоюдовыгодного сотрудничества с Посольством Республики Корея в Украине и государственными структурами (Министерством культуры и туризма Украины, Государственным комитетом Украины по делам национальностей и религий и т.д.)

— Во-первых, тесное и благотворное сотрудничество с Посольством РК, личный контакт с г-ном Послом и консулами Посольства РК, депутатской группой по межпарламентским связям с Республикой Корея при Верховной Раде Украины, госструктурами и другими общественными организациями Украины и т.д.

На какой стадии развития на сегодняшний день находятся отношения АКУ с вышеуказанными органами и дипломатическими структурами?

— К счастью благодаря предыдущим президентам АКУ, особенно благодаря усилиям Ли Светланы Денхаковны, на сегодняшний день сложились очень хорошие отношения и тесное сотрудничество между АКУ и вышеуказанными организациями, и я надеюсь на их дальнейшее развитие и углубление.

Стартує 14-й Всеукраїнський фестиваль корейської культури в Україні

«Кореяда-2009»

ЦЬОГОРІЧНИЙ ВСЕУКРАЇНСЬКИЙ ФЕСТИВАЛЬ
КОРЕЙСЬКОЇ КУЛЬТУРИ
В УКРАЇНІ «КОРЕЯДА-2009» ЗАПЛАНОВАНО
НА 22-24 ЖОВТНЯ
2009 РОКУ В ХЕРСОНІ.

Фестиваль корейської культури в Україні відбудеться за підтримки Міністерства культури, Державного комітету у справах національностей та релігій, Херсонської обласної ради народних депутатів, Херсонської державної адміністрації, Посольства Республіки Корея в Україні.

Особливо актуальним проведення фестивалів стало у світлі двостороннього співробітництва України з Республікою Корея, яке помітно активізувалося завдяки сприянню корейської діаспори в Україні.

СПОНСОРИ:

Корейський культурний центр
ТОВ МТІ
Кім Доля Михайлівна

ІНФОРМАЦІЙНА ПІДТРИМКА:
журнал «МУГУНХВА»



СУДЬБЫ

Почти всё, что характеризует национальные особенности, советскими корейцами утрачено: язык, культура, самобытность

Вот уже пять лет в Евпатории существует корейская региональная организация, вдохновителем и руководителем которой является Кан Флорида Васильевна — очень энергичный и деятельный человек.

Я встретила с ней в прошлом году. Мы много говорили о судьбах корейцев, проживающих в Евпатории. Она показала мне несколько номеров журнала «Мугунхва», и, честно говоря, я была удивлена масштабами и значением работы по объединению корейского населения нашей страны, которая ведётся в целом в Украине и, в частности, в АР Крым.

Я прочитала несколько статей, в которых люди поведали о судьбе своих отцов и дедов, подвергнувшихся насильственной депортации в 1937 году: меня очень тронули рассказы этих людей, и я решила написать историю своей семьи.

Дальневосточные корейцы были первыми из народов Советского Союза, испытанными на себе ужас тоталитарного режима Сталина, по воле которого были уничтожены миллионы талантливых людей, искалечены судьбы многих и многих семей.

Моему папе было пять лет, когда от воспаления лёгких умер его отец. Год спустя мать вышла замуж, и тётя забрала папу и его трёхлетнего братишку в свою семью, где он рос и воспитывался до окончания средней школы. Жили они тогда на Дальнем Востоке в Уссурийском крае, жили в нужде. Несмотря на то, что у тёти своих детей было пятеро, она всегда была добра к племянникам и ни в чём их не ущемляла. Учился папа в школе блестяще и окончил её с серебряной медалью. И как раз, когда до окончания школы оставалось четыре года, случилась беда.

Помнится, папа рассказывал, как они, дети, пришли из школы и застали взрослых очень расстроенными и озабоченными. Тётя, уткнувшись в платок, судорожно всхлипывала. Оказалось, что утром приходили работники НКВД и вручили им предписание: в течение 48 часов «собрать вещи» и всей семьёй явиться на железнодорожный вокзал. Так в 1937 году мой папа, как и многие — многие другие дальневосточные корейцы, вынуждены были покинуть обжитые родные места и ехать в неведомые далёкие края.

Тяжёлым и изнурительным было это переселение, «путешествие» в неизвестность. Нетрудно представить

отчаяние и безысходность людей, обречённых на полуголодное существование, впереди их ждал только холод. Вагоны не отапливались. В каждом эшелоне возникали случаи тяжёлых заболеваний, особенно среди детей и пожилых. Но медицинской помощи дожидаться было неоткуда. Умерших в пути хоронили в безлюдных местах, недалеко от железнодорожной насыпи, наспех, без гроба. И оплакивать их не разрешалось.

«Путешествие» продлилось два месяца. Однажды студёным ноябрьским утром было объявлено, что поезд прибыл на станцию Акмолинск в Северный Казахстан.

Переселенцев размещали семьями в пустующих бараках. Так разлучались люди, до этого жившие целыми поколениями в одном городе, селе. Кровные родственники, даже родители и дети были разбросаны по разным местам: к примеру, один был на севере Казахстана, другие — где-то в Узбекистане или Киргизстане.

Но на этом ещё не заканчивались беды корейских переселенцев. К физическим и материальным страданиям прибавились и другие. Не унималась дьявольская машина сталинских репрессий. На переселенцев накатила волна арестов, которая уносила в неизвестность учителей, врачей, студентов.

Корейцев в те годы не прописывали в городах. Загнанным в глушь людям были недоступны блага цивилизации — кино, книги, радио, газеты. Более того, шло фронтальное наступление по удушению нацио-



Эмилия Ивановна в день награждения званием «Отличник народного образования Украины» (2007 год)

нальной культуры и самобытности. Закрывались корейские педучилища, рабфаки, драмтеатр, библиотеки и школы, книжные издательства. Одним словом, старательно и методично вытравливалось национальное самосознание.

Плоды этой политики очевидны. Почти всё, что характеризует национальные особенности, советскими корейцами утрачено: язык, культура, самобытность.

Тем не менее, мой папа по окончании средней школы сумел поступить в САГУ (Среднеазиатский государственный университет) и экстерном за два года с отличием защитил диплом историка. Проработав год учителем в районе, а затем инструктором райкома комсомола, он проявил себя хорошим организатором.

К тому времени он уже был женат и имел двоих детей. В 1948 году ЦК КПСС направил отца в Южно-Сахалинск. Более 10 лет он проработал в обкоме партии инструктором школьного отдела, а в 1960 году был назначен главным редактором областной газеты на корейском языке «По Ленинскому пути». Днём он работал, а вечерами штудировал корейский, который незаслуженно заставляли забыть во времена репрессий.

Меня всегда переполняло чувство гордости за отца, его профессионализм, умение находить общий язык



Мои дорогие родители — Хан Иван Антонович и Дон Ольга Андреевна



Бабушка и дедушка на Дне рождения моего сына (сыну 1 год) в 1974 г.

с людьми. Его высокий интеллект, великолепное знание журналистского дела, свободное владение корейским и русским языками позволили ему стать членом Союза журналистов СССР.

В 1971 году ЦК КПСС направил отца в Ставропольский край, где он был назначен заместителем главного редактора краевой газеты «Кавказская здравница» в городе Пятигорске.

Верной спутницей его жизни была моя мама, которая делила с ним все горести и радости бытия. В детстве родители прививали нам, троем детям, тягу к знаниям, любовь к книге, музыке и живописи. Благодаря им мы получили возможность окончить престижные вузы в Ленинграде. Старший брат – медицинский, я – педагогический, сестрёнка – институт культуры.

Тем самым мы смогли реализовать свои знания и способности, заложенные в нас с детства, в дальнейшей жизни.

Меня всегда восхищали ответственное отношение отца к своему делу, его работоспособность и высокий профессионализм. Он был народным депутатом нескольких созывов, и уходя на пенсию, получил звание Почётного пенсионера союзного значения.

Развал Советского Союза, крах социалистической системы и, как следствие, коммунистических идеалов, в которые он верил, и дела, которому он беззаветно служил всю жизнь, подорвали его здоровье. В 1993 году его не стало. Это было большой утратой для нашей семьи. А через два с половиной года ушла из жизни и мама. Вме-

сте они прожили 50 лет. Моих дорогих родителей звали Хан Иван Антонович и Дон Ольга Андреевна.

Я – Эмилия Ивановна, средняя дочь, живу в городе Евпатории вот уже 36 лет. У читателей может возникнуть вопрос: как я, кореянка, оказалась на полуострове, имеющем столь богатую и насыщенную событиями историю и столь далёком от земли моих предков.

Как я уже упоминала выше, родители дали нам возможность получить достойное образование в Ленинграде. После окончания факультета иностранных языков ЛГПИ имени Герцена я приехала в Евпаторию к мужу, знакомство с которым состоялось в Ленинграде. Здесь родился мой сын.

Когда ребёнку исполнился год, я устроилась на работу учителем в среднюю школу №8, впоследствии ставшую английской гимназией. Вот уже 35 лет тружусь на ниве просвещения. Английский язык мне нравился с детства. В начале моей трудовой деятельности были разочарования – мне было тесно в рамках провинциального городка, хотелось назад в Питер с его великолепной архитектурой, музеями, театрами и концертными залами.

Казалось, что я не смогу реализовать свой потенциал и знания, полученные в столичном вузе, в маленькой Евпатории. Но получилось наоборот. И помогли мне в этом опять мои родители.

«Профессия учителя нужна везде», — говорил мне папа. — Важно стать настоящим учителем, а чтоб им стать, надо хорошо работать. Будешь хорошо работать, заслужишь доброе имя, авторитет и уважение». Это напутствие стало для меня путеводной звездой. Проработав несколько лет, я поняла, что школа – это моё призвание. Мне нравится процесс преподавания и его конечный результат. А ещё мне нравится учить детей доброте, учить их проявлять хорошие человеческие качества даже в самых сложных жизненных ситуациях. В 1991 году я стала победителем в конкурсе «Учитель года» по английскому языку.

Через год мне посчастливилось стажироваться в Брайтонском колледже в Великобритании. В 2003 году я была удостоена чести попасть на городскую Доску почёта. Год спустя получила звание «Отличник народного образования Украины». Так я смогла пронести напутствие моих родителей через всю свою трудовую деятельность. Я по-прежнему работаю и не представляю жизни без своего любимой гимназии. Сын вырос, у меня трое внуков. Все они живут в Израиле. У меня другой муж, с которым мы вместе уже 14 лет. Можно сказать, что я вполне счастлива. Я с удовольствием иду на работу и с удовольствием возвращаюсь домой. И я живу на прекрасной земле — АР Крым, в дорогой моему сердцу Украине.

P.S. В статье использованы выдержки из публикаций моего отца, напечатанные в газете «Кавказская здравница» в 1990 году.

От редакции: В следующем выпуске вниманию читателей мы представим повествование «Поезд шел на Запад» и «Брошенные в степи», написанные отцом Эмилии Ивановны, Хан Иваном Антоновичем, для краевой газеты г. Пятигорска «Кавказская здравница» в 1990 году. Эти воспоминания смогут многое поведать нам и воскресить в памяти очевидцев годы тяжелых испытаний и призрачных надежд. Каждый должен помнить историю своего народа...

МОЕ МНЕНИЕ

Почему мы перестали понимать любящих нас людей?

Уважаемые читатели, редакция газеты МУГУНХВА продолжает начатую рубрику «Мое мнение». Мы получили много отзывов по ранее опубликованным материалам в этом разделе. Хотим искренне вас поблагодарить за активное участие в нашей редакционной жизни.

В этом номере редактор рубрики ленаким размышляет на политические темы в нашем обществе и как некоторые политические движения используют индивидуумов в целях собственного продвижения. И мы вновь приглашаем вас к открытому двухстороннему диалогу. Пожалуйста, пишите нам в редакцию или на электронный адрес леньким lenakim@proevent.kiev.ua

*“Люди одиноки, потому что вместо мостов они строят стены”
Станислав Ежи Левиц*



Лена Ким

Памяти моей любимой бабули...

На прошлой неделе умерла Тамара, мать моего отца, моя бабуля. Она ушла так внезапно и так неожиданно, что тот шок, который я сразу испытала, узнав о ее смерти, показался мне болью утраты.

И только сейчас, когда эта самая боль утраты становится невыносимой, проникая все сильнее и глубже в мое сердце, я понимаю, как же ничтожно мало времени я провела рядом с ней, как много было недосказано, и как мало мы с ней виделись в последнее время.

Весь прошлый год Тамара жила с нами в Киеве. Она так любила, когда я приходила к ней после работы, садилась рядом с ней, и пока она меня кормила, я ей рассказывала о себе. И как же ничтожно мало времени я смогла уделить ей в тот прошлый год.

Я торопилась делать то, что мне казалось важным тогда. Я развива-

ла свой бизнес, зарабатывала клиентскую базу, знакомилась с новыми людьми, которых убеждала в том, что они очень сильно нуждаются в моих услугах, пыталась быть на виду у злопыхателей, старалась быть ближе к доброжелателям. Хотела объять необъятное.

И во всей этой суматохе я частенько забывала про то, что бабуля ждет меня каждый день с неизменной надеждой на то, что я наконец-то научусь варить рис не в пароварке, а по старинке, в чугуном котелке, как это делала она. Почему я никогда не слушала ее советов, когда она говорила мне о том, что жить нужно скромно?

Почему я не смогла быть похожа на нее и не найти себе мужчину, который бы заботился обо мне и моей семье так же, как мой дед, несмотря на то, что родители и родственники Тамары были так против этого брака. Почему она могла и любила танцевать и петь, когда ей было 80 лет, а мне уже сейчас лень выходить в свет? Почему, почему, почему?

Я всегда буду помнить о ней и скучать, страшно скучать. И если когда-нибудь я встречу ее в той, другой жизни, первое, что я сделаю — это скажу ей, как же сильно я ее любила.

Потом я узнаю у нее, почему она ушла так внезапно и почему же она все же не научила варить меня рис так же вкусно, как это получалось у нее, в любой посуде... Чем же я была так занята, что не успела ей все это сказать при жизни, что я такого делала важного, что не успела разузнать про все ее секреты красоты, мудрости, любви?

Я, наверное, была в погоне за теми призрачными понятиями ус-

пешности и благосостояния, которые не дали мне ни на минуту перевести дух и быть ближе к тому человеку, который хотел видеть меня счастливой, успешной и свободной. ‘Быть, как все’, ‘жить, как все’ и ‘не хуже всех’, прячась за такими фразами и ленись искать индивидуальность, мы не замечаем, как проходит жизнь и близкие нам люди уходят, не попрощавшись с нами.

Всем нам хорошо известно о том, что люди способны поддаваться стадному инстинкту. Кто из вас не слышал подобное: «я хочу себе новый мобильный телефон, как у Оли, или мне нужно новое платье, как у Маши». Так, теща моего приятеля уверена: все нормальные дочери и их мужья проводят с матерью каждые выходные. В данном случае почетное звание “всех дочерей” носит одна дочь ее соседки, которую ставят в пример.

Тещино “все” ограничивается лестничной клеткой, что ничуть не мешает ей стоять на своем, не желая признавать: за пределами их этажа тоже есть жизнь! Но недавно я стала свидетельницей глупости в салоне красоты, когда две подруги делились новостями: «...Знаешь, Вика все-таки сделала ботокс себе, выглядит так прикольно, я тоже записалась на вторник. Жду не дожусь».

И как бы я не противилась дарвинской теории о том, что мы все произошли от обезьян, я боюсь, что это все же правда, потому что только 25-летние девченки могут согласиться безжалостно исколоть свои юные лица, глядя друг на друга. И, что более печально, позволяя какому-то косметологу практиковать на досуге.

Одна из моих соседок по подъезду — типичная представительница современных альфа-самок.

Как-то случайно я стала свидетелем ужасной драмы, которая разыгралась у меня в квартире. К моей соседке совершенно неожиданно приехала ее мама из небольшого провинциального города, и так как той дома не оказалось, то я пригласила женщину к себе, дожидаться дочь. Когда я смотрела на ее маму, я думала о том, что благодаря таким вот женщинам наше общество смогло выжить. Несмотря на все войны, невзгоды, кризисы и инфантильность наших мужчин.

Вы без труда узнаете в этой женщине провинциалку, и по тому, как она была одета, и по тому, как она держалась в новой непривычной для нее обстановке, но было в ней и что-то очень неподдельное, настоящее.

Несмотря на ее крупную фигуру, растоптанную обувь и глубокие морщины, она обладала необыкновенной легкостью в общении. Внимательно слушала меня, когда я рассказывала о том, как я часто сталкиваюсь с ее успешной дочерью в подъезде, потом она вспоминала, как Оля, (так оказывается так зовут мою соседку), часто болела в детстве, потому что родилась недоношенной. Ее степенная манера говорить располагала к долгой и откровенной беседе.

С ее стороны не было ни суеты, ни заискивания, от нее исходила какая-то непонятная мне на тот момент теплота и искренность.

Такие чувства я испытываю с теми людьми, которые мне дороги и которых я знаю много лет. Было какое-то вселенское спокойствие в этой женщине, высший пилотаж женской мудрости.

К сожалению, нам не удалось общаться дольше. Приехала ее дочь и с порога стала распекавать мать за то, что та приехала без предупреждения. «Почему это вдруг ты решила приехать?» — была первая фраза моей соседки.

Порой мне кажется, что я навсегда запомню холод в ее голосе. В этой злой интонации было все. И усталость после, наверняка, сложного дня, и неудовлетворенность в личной жизни, и досада по поводу того, что внешность ее провинциальной матери никак не увязывалась с ее Мерседесом. Но самое главное, в этой интонации слышалась жуткая неприязнь дочери к матери.

Я долго пыталась понять, как же может получиться так, что в какой-то момент дочери вырастают и не просто перестают любить своих матерей, а начинают испытывать к ним неприязнь. И меня вдруг осенила мысль. Все так потому, что у мамы моей соседки напрочь отсутствует пафос.

Она — такая, какая есть, со своими натруженными руками, без накладных ногтей, со своими историями, в которых нет ни малейшего намека на гламур и шопинг. Альфа-самка не может иметь потомство или предшественников, которые бы хоть как-то напоминали «бета-омег».

Я больше никогда не видела эту женщину. Зато я недавно узнала, что моя соседка подалась в большую политику и планирует получить депутатский мандат уже к началу нового созыва.

Я даже не удивилась этому факту. Потому что политика со всеми ее интригами, интрижками и хитросплетениями для таких людей, как она.

Альфа-пиллы объединяются, чтобы вместе зарабатывать и приумножать свои капиталы, женятся друг на друге и потом плодят себе подобных. И если кто-то вдруг перестает соответствовать их пафосному представлению о том, какими должны быть сильные мира сего, они их, подобно саранче, пожирают.

Когда мы успели стать монстрами, с каких пор нас раздражают наши близкие? Почему мы перестали понимать любящих нас людей? Неужели проблема отцов и детей стала настолько глобальной, что мы больше не можем проявлять любовь по отношению к нашим близким и родным?

Нам некогда признаваться им в любви, нам некогда говорить с ними, мы стесняемся их. Моя подруга выходила замуж за очень состоятельного человека из одной маленькой европейской страны.

Свадьбу праздновали в его собственном фамильном замке, и подруге было стыдно приглашать туда свою крестную. «Ну как ты думаешь она там будет смотреться, она же шляпу в своей жизни не одевала», — сетовала новоиспеченная без пяти минут графиня, когда я робко спросила о причине ее мнимого стыда.

Крестная не пришлась ко двору. Она трудилась не покладая рук, чтобы моя подруга смогла окончить институт, живя в ее квартире, не спала

ночами, когда у нее не складывались отношения с бывшими мужчинами, любила ее, переживала за нее, заботилась о ней. И вот, когда она стала уже не нужна, ее просто стало стыдно звать в замок.

Как говорила моя покойная уже бабуля, все было бы очень смешно, если бы не было так грустно. Нам некогда благодарить близких нам людей за их теплоту, искренность и любовь или просто так, за то, что они были самими собой.

А потом тебе звонят из далекой страны, которая когда-то была твоей Родиной, в которой та самая бабуля гоняла меня как сидорову козу за мой роман с неблагополучным ухажером, и чужой голос в трубке говорит, что бабули уже нет, и ты понимаешь, что уже ничего не сможешь сказать, никогда.

А голос продолжает говорить о том, что приносит свои соболезнования, и что эта смерть была такая нелепая, и что она вовсе не собиралась умирать. Проснулась с утра, полила свой двор, испекла пирожков для других внуков, зашла к себе в комнату, заснула и умерла.

Ты уже хочешь выть, громко, на всю вселенную, так, чтобы все тебя услышали и осудили или пожалели, как это бы сделала она. Но ты стоишь, вцепившись в трубку, и пустота внутри. А горло сжимается и выдавливает из глаз слезы. И слов нет. Только вой.

Мой отец возвращается с похорон своей матери уже послезавтра. Первое, что я сделаю, когда увижу его, скажу ему о том, как он мне дорог и как сильно я его люблю. И как многое они с моей мамой значат для меня.

И я все равно знаю, что когда пройдет эта боль, я снова буду мчаться за чем-то новым, кажущимся мне таким настоящим и жизненно важным. Новыми проектами, новыми клиентами, новыми путешествиями, украшениями, туфлями, знакомствами и ощущениями.

Но я уже никогда не смогу рассказать обо всех моих новых чувствах своей бабуле Тамаре. Я верю, что она никуда не ушла, просто поселилась в сердцах каждого из нас, стала моей маленькой частичкой, и моего брата, и всех моих близких людей.

И она обязательно смотрит на нас, просто мы ее не видим больше...

ГЕНЕАЛОГИЧЕСКОЕ ДРЕВО

Бон — истоки происхождения корейцев

Мы завершаем тему о корейских фамилиях. В текущем номере мы расскажем о происхождении фамилий Юн, Цой, Цхай, Шегай, Хегай, Югай.

Боны Юн (윤; 尹)

Всего бонов у Юн, согласно летописям, было свыше 149. Имя единого основателя рода Юн, к сожалению, не сохранилось.

Местами происхождения фамилии Юн считаются уезды Хэпхёнг, Пхапхёнг, Намвон, Чхильвон, Мусонг, Хаман, Хэнам, Хэчжу, Хечхон, Ясонг, Киге, Янгчжу, Хенпхунг, Чжуксан, Коджанг, Пхёнсан, Ёнгчхон, Ёчжу, Синнёнг, Токсан и др., свыше 20 бонов.

Однако, за исключением Хэпхёнг, Мусонг и

Чхильвон, считается, что остальные вышли из рода Пхапхёнг (파평).

Наиболее многочисленным родом у Юн является род Хэпхёнг (해평). Род Юн во времена эпохи Чосон дал 18 министров, 6 ученых королевской академии, 6 королев, 7 военных чиновников.

Вторым президентом Республики Корея был Юн Босин (15 июля 1960 г.). Согласно переписи населения, в семьях Юн проживало 834 084 человека, что составляло 2,1% населения Кореи. Фамилия Юн занимает 8-е место среди 287 фамилий.

Боны Цой (Чве - 최; 崔)

Фамилия Цой (Чве) является четвертой по численности в Корее, после Кимов, Ли и Паков. Из 300 известных бонов этой фамилии на сегодня осталось около 40.

Основными местами происхождения фамилий считаются уезды и города Кенчжу (경주), Керим, Чжончжу, Тонгчжу, Хэчжу, Саннёнг, Кангryn, Хвасун, Кангхва, Ёнгчхон, Тхамчин, Сувон, Сусонг, Убонг, Чхунгчжу, Вончжу и др.

Согласно историческим записям, фамилия Цой известна в Корее с древних времен. Род Цоев знаменит учеными, писателями из знатных семей, живших в период существования государства Силла. Имеются две версии происхождения рода Цой.

По первой из них, фамилия Цой зародилась в одном из шести селений во времена древнего государства Саро (Сарабол), которое существовало еще до появления государства Силла.

Как рассказывается в книге «Самгук юса», человека, давшего эту фамилию, звали Сопольдори, он был старостой деревни Тольсан кохочон. Говорят, что в 32 г. н.э., на 9 год правления короля Юри, каждая из этих деревень образовала фамилии, одной из которых стала фамилия Цой, среди других фамилий — Ли, Тен, Сон, Пэ, Соль.

Согласно другой версии, реальным основателем фамилии Цой является один из наиболее известных ученых-чиновников Чве Чивон из рода Кванянг, вернувшийся из Китая на родину после обучения и живший в последний период существования государства Силла.

В настоящее время все ответвления Кванянг считаются потомками Чве Чивона. Известно, что он отказался от высокой должности и последние годы своей жизни провел в монастыре, ведя жизнь отшельника. Причиной этого могло стать то, что не были приняты его предложения по реформированию системы управления в государстве.

Есть третья версия, согласно которой Чве Чивон является потомком Сопольдори в 23-м поколении, она как бы примиряет сторонников каждой из версий. Это следует из родословной книги «Кенчжу чвессисанг кесебо».

Считается, что роды Кэсонг, Саннёнг, Тонгчжу и Чжончжу вышли из рода Кваннган. От потомка Чве Чивона, Чжансона, Сынно и его потомков вышли роды Хамянг, Чхонгчжу, Ёнгхын, Чхунгчжу, Ёнган, Сувон, Пуан, Кангнын, Кангхва, Хвасун, Тхонгчхон, Янгчжу, Вончжу. Кроме этого, роды Хэчжу, Чжинчжу и Тхамчин также считаются образованными от потомков Чве Чивона.

В чем едины все ученые, так

это в том, что все роды Цой происходят от Сопольдори и Чве Чивона. Одними из самых известных имен в фамилии считаются Чивон, Сынно и Онви.

Их обладатели в одно и то же время учились в Китае эпохи правления династии Тан учениям Конфуция в последний период существования Силла. Успешно сдав экзамены «квэго», они вернулись, став известными литераторами.

В истории фамилии они известны как «три знаменитых Цоя». Особенно, Цои стали известны, вернувшись уже в государство Корё, после того, как оно поглотило Силла. Среди Цоев особенно выделялись могуществом и влиянием представители родов Хэчжу (해주) и Убонг (우봉).

Фамилия Цоев была широко известна не только во времена государств Силла и Корё, но и во времена эпохи Чосон.

Всего же род Цоев дал 437 человек, сдавших экзамены «квэго», 7 министров, 4 королевских академика. Кроме основателя рода, наиболее знаменитым и почитаемым является Цой Сынно, предложивший королю Сончжону (пр. 981-997 гг.) принять за образец государственного устройства конфуцианские принципы.

454 696 семей Цоев составляют примерно 4,8% населения Кореи, а их фамилия прочно занимает 4-е место из 287-и.

Боны Хе (-гай), (Хо - 허;許)

Местами происхождения фамилии Хе (гай) считаются уезды Гимхэ (김해) и Ёнгхэ (영해). Имя основателя рода Хе (гаев), к сожалению, не сохранилось. Согласно переписи 1930 года, в г. Мокпу жили две семьи с такой фамилией, в г. Енам жили пять семей, г. Начжу одна семья и г. Тохап восемь семей. Семьи из г. Енам происходили из уезда Гимхэ. Предки основателя фамилии Хе пришли из Китая и натурализовались в государстве Силла во времена правления короля Тхэчхо.

По переписи населения, фамилия Хе занимала 198-е место из 287 фамилий Кореи.

Боны Цхай (Чве — 채; 催)

Среди фамилий Цхаев известно три вида иероглифических начертаний.

1) У Цхаев первой ветви есть единственный бон Енгсан (영산). Имя основателя рода неизвестно. Впервые фамилия обнаружена в 1930 году. Во время переписи это была всего одна семья в Кванчжу. Согласно переписи, отмечено всего 55 семей Цхаев, а фамилия этой ветви заняла 197-е место из 287.

2) У второй ветви Цхаев также единственным боном является Чжинчжу (진주). Эта фамилия впервые зафиксирована в Корею в 1930 году. Имя основателя рода неизвестно. В 1930 году их было 50 человек. Фамилия Цхай второй ветви, согласно переписи, заняла 118-е место из 287.

3) У третьей ветви Цхаев известны 4 бона: Пхенганг, Инчхон, Ымсонг и Квангчжу. Боны Пхенганг (평양) и Инчхон (인천) по численности составляют абсолютное большинство. Известно, что предки Цхаев пришли из древнего Китая во времена разрушительных войн и бедствий вместе с легендарным правителем древней Кореи — Кичжа. По одной версии, основателем рода Пхенганг считают Чэ Вонквана, который являлся потомком зятя 17 короля Силла Намувана.

Главным и старейшим из всех родов Чэ считается род Пхенганг. Род Пхенганг имел огромное влияние и могущество в последние годы существования государства Корё. Согласно переписи, 23 412 семей Цхаев третьей ветви составляли 0,2% населения Кореи, а фамилия заняла 52-е место среди 287.

Боны Цай (Чэ - 채; 蔡)

Местами происхождения фамилии Цай считаются 4 уезда Енан, Ёнсон, Намхэ и Пхенганг (평강). Имя основателя рода Цаев, к сожалению, неизвестно. В 38 126 семьях Цаев проживало 0,4% населения Кореи, а фамилия заняла 39-е место из 287.

Боны Ше (-гай), (Со - 서;徐)

Местами происхождения фамилий Шегай считаются уезды: Ичхон, Дальсонг, Чжансонг, Ёнсан, Нампхен, Буё, Дангсонг, Пхёнданг, Покхынг, Ыйрёнг, Намянг, Хвангсан, Емчжу, Кунви, Касонг, Понгсонг, Ёнггун и др.

На сегодняшний день ученым известно чуть более 20 бонов. Считается, что главным, старейшим родом является Ичхон (이천), а все остальные вышли из него. В частности, Дальсонг, Чжансонг, Ёнсан, Нампхен, Буе и Пхёнданг отделились от Ичхон. Основателем рода Ичхон и всех других является житель Силла Со Синир. Все Со считают его первопредком. Из этого рода известен Пхир, министр короля Кванчжона, маршал Хи, чья дочь стала королевой. Из записи в родовой книге основателем рода Буе (부여) является принц Бу Юн, сын короля государства Пэкче Ыйчжана. В Китае от императора ему была пожалована новая фамилия Со.

Основателем рода Дальсонг (달성) является Со Кентог. Этот род дал 9 министров, 1 королеву, 6 королевских академиков. Таким образом, род Ичхон дал много знаменитых людей в период существования Корё, а Дальсонг в эпоху Чосон.

Из дома Кенчжу вышло 6 премьер-министров, 1 министр, 5 ученых королевской академии. Согласно переписи населения, Шегаев было 144 320 семей, в которых проживало 641 148 человек. Фамилия заняла 14-е место из 287.

Боны Ю (-гай) (유; 兪; 柳; 劉)

Фамилия Ю (гай) означает «блеск, сияние». Она имеет три ветви с разными иероглифическими начертаниями.

1) У Югаев первой ветви местами происхождения фамилии считаются уезды: Киге, Чангвон, Индонг, Чжангса, Корёнг, Муан, Чхонёнг, Кангчжин и др.

По численности людей род Киге (기계 - 兪) является абсолютным лидером и считается старшим. Единственным основателем рода Югаев этой ветви считают Ю Самчэ, жившего в Силла. Основателем рода Киге считается житель горной Кореи Ю Ынсим. Фамилия Югаев была широко известна в период существования государства Корё, но имена не сохранились, т.к. в то время летопись не велась. В эпоху династии Чосон Югаи дали 98 человека, сдавших экзамены «квато», 3 министров. Югаев этой ветви насчитывается 168 078 человек, а их фамилия заняла 35-е место среди 287.

2) Среди Югаев второй ветви наиболее распространены боны Канрынг, Чхунгчжу, Кочханг, Кымсонг, Пэчхон, Ёнан, Чжончжу (전주 - 柳), Кёнгчжу, Пхёнгсан и др. По численности людей род Каннынг (강릉 - 劉) является абсолютным лидером и считается главным. Основателем рода Каннынг принято считать Ю Чона, жившего в конце эпохи Силла, в начале образования Корё. Его предки когда-то пришли из Китая.

Ю (гаев) этой ветви было 28 891 семья, что составило 0,4% населения Кореи, а фамилия заняла 34-е место среди 287.

3) В третьей ветви существует два рода Пхёнсан (편산) и Мусон (무선). Основателем рода Пхёнсан является Ю, который во время правления короля Тхэчхо был маршалом. Основателем рода Мусон является Пхир, потомок Гымпхира, который во время правления короля Ыйчжона работал одним из министров. Потомок Пхира работал министром во времена правления короля Кочжона. Согласно переписи населения, в семьях Ю проживало 10 279 человек, а фамилия заняла 10-е место среди 287.

Источник: Worldlib.ru

ИСТОРИЯ: Боевые искусства

ЧОЙ ХОНГ ХИ — основатель тхэквондо

(окончание, начало в № 7, март-май, 2008 г.)

Тхэквондо значительно отличается от других видов боевых искусств. Ни одно другое боевое искусство не преуспело так в разработке зрелищной и эффективной техники, не достигло такого всестороннего развития, как тхэквондо.

История боевых искусств в Корее насчитывает около двух тысяч лет, ее отсчет ведется с эпохи трех государств (1-7 века), когда на территории Корейского полуострова существовали три королевства — Когурё, Пекче и Силла. В каждом из них имелись свои системы боевой подготовки. Во многом этикет, терминология и структура современного тхэквондо сформировались на основе традиций старых школ.

4 сентября 1994 г. на 103-й сессии МОК таэквондо* было официально признано олимпийским видом спорта и включено в программу Олимпиады 2000 г. в Сиднее (Австралия). Была попытка сделать олимпийскими видами спорта каратэ и кунг-фу. Но безуспешно. Таэквондо достигло высокого статуса Олимпийского спорта благодаря настойчивому и упорному труду своих мастеров.

Когда и где началось таэквондо? На этот вопрос мы ответим словами его создателя, генерала Чой Хон Хи.

«СИЛА, РОЖДЕННАЯ МЫСЛЮ». Избранные места из работы Цой Хонг Хи Таэквон-до* (Корейское искусство самообороны).

«Стечение обстоятельств открыло передо мною возможность основать и развить этот вид боевого искусства. Вначале я изучал таэк кйон. Помимо этого, на протяжении печальных 36 лет оккупации моей Родины японцами у меня была возможность изучать каратэ в Японии.

Вскоре после того как Корея была освобождена в 1945 году, я получил привилегированный пост как один из основателей Южнокорейских вооруженных сил. Это наполнило меня потребностью созидания и дало власть распространять таэквондо в вооруженных силах, несмотря на яростную оппозицию.

Превращение таэквондо в вид международного боевого искусства за сравнительно короткий срок произошло благодаря целому ряду факторов. Пороки современного общества (моральная коррупция, материализм, эгоизм и др.) образовали духовный вакуум. Таэквондо оказалось способным компенсировать нарастающее чувство

пустоты, недоверия, упадка. В эти жестокие времена люди почувствовали необходимость защитить себя. Все перечисленное способствовало тому, что преимущества таэквондо стали общепризнаны. В дополнение к тому, что я являюсь основателем таэквон-до, быстрому распространению таэквон-до по всему миру также способствовали мой социальный статус и Богом данное здоровье.

.... Я родился больным и хилым. Заняться таэк кйоном мне посоветовал мой учитель каллиграфии, когда мне было 15 лет. В 1938 году, за несколько дней до того, как я должен был покинуть Корею и направиться для продолжения учебы в Японию, произошел случай, сделавший невозможным мое возвращение домой без угрозы мести.

Когда я жил в Японии, я стал обладателем черного пояса по каратэ. Я чувствовал, что приобретенные мною навыки служили достаточной защитой от тех, кто хотел бы мне навредить.

....В январе 1946 года я был назначен младшим лейтенантом Вооруженных сил Республики Корея и был послан командиром роты 4-го пехотного полка в Кванджу (провинция Чола Камдо).

Для физического и духовного воспитания я начал обучать солдат каратэ. Именно тогда я понял, что нам необходимо развивать свое собственное боевое искусство, превосходящее японское каратэ технически и духовно. Я твердо верил, что обучение этому искусству по всей стране позволит мне исполнить клятву, данную моим товарищам, с которыми я делил неволю в Японии. «Причина того, что наш народ так страдает от японских оккупантов, — сказал я тогда, — в том, что наше

правительство не могло мудро управлять. Они эксплуатировали народ и в конце концов отдали страну под иностранное господство. Если мы когда-либо получим назад нашу свободу и независимость, давайте не будем стремиться к власти. Напротив, давайте посвятим себя тому, чтобы направлять тех, кто будет у власти.»

Руководствуясь этой идеей, с марта 1946 года я начал систематически развивать новую технику. К концу 1954 года я почти закончил разработку нового корейского боевого искусства, а 11 апреля 1955 года дал ему имя «таэквон-до».

....Хотя мой рост всего лишь полтора метра, я горд, что сумел прожить в строгом соответствии с моими моральными убеждениями. Я старался сражаться на стороне справедливости, не испытывая страха. Я убежден, что это стало возможным только благодаря могучей силе и непобедимому духу, которые я приобрел, занимаясь таэквон-до.

.... Я бы хотел подчеркнуть, что несмотря на то, что каратэ и таэк кйон были использованы в период моего обучения, основные теоретические принципы таэквон-до сильно отличаются от любого другого боевого искусства мира.

В марте 1959 года я руководил группой военных, демонстрировавших таэквон-до во время показательных выступлений за рубежом. Мы побывали в Южном Вьетнаме и на Тайване. Это были первые визиты подобного рода в истории Кореи. Они вернули меня к идее передать миру духовное богатство, которым я владел в форме таэквон-до.

Я сформулировал основные идеалы, к которым должны стремить-

ся занимающиеся таэквон-до:

1. Развивая сознание и сильное тело, мы приобретем спокойную решимость всегда быть на стороне справедливости.

2. Мы объединимся с людьми, близкими по духу, несмотря на религиозные, расовые, национальные и идеологические границы.

3. Мы посвятим себя построению мирного общества, основанного на справедливости, доверии, гуманизме.

.... Правильное понимание неизбежно приводит людей к осознанию факта, что таэквон-до есть боевое искусство, которое может быть использовано только для самообороны и в целях справедливости. История Кореи не содержит ни одного примера, чтобы ее вооруженные силы использовались для вторжения на соседние территории или каких-либо других целей, кроме национальной обороны.

Мною создан целый ряд технических приемов, которые могут быть использованы практически в любой ситуации. Они основаны на следующих принципах:

1. Все движения должны быть построены так, чтобы получить максимальное количество энергии в соответствии с принципами биомеханики.

2. Принципы, на которых базируются технические приемы, должны быть столь ясны, что даже далекие от таэквон-до люди могли бы отличить правильное движение от неверного.

3. Амплитуда и кинематика каждого движения должны быть точно определены, чтобы добиться наиболее эффективной атаки и защиты.

4. Цель и способ каждого действия должны быть ясными и простыми, для того чтобы облегчить процесс изучения и преподавания таэквон-до.

5. Надо развивать рациональные методы преподавания с тем, чтобы преимущества таэквон-до могли почувствовать все — молодые и старые, мужчины и женщины.

6. Необходимо придумать методику правильного дыхания, увеличивающую скорость каждого движения и снижающую усталость.

7. Атака должна быть возможна относительно любой жизненно важной точки тела соперника, а защита должна быть способной противостоять атаке любого типа.

8. Любое атакующее действие должно быть ясно определено и основываться на анатомических особенностях человеческого тела.

9. Каждое движение должно быть легко исполняемо, так чтобы таэквон-до служило источником удовольствия, как спорт и отдых.

10. Для предотвращения травм и улучшения здоровья необходима хорошая концентрация.

11. Каждое движение должно быть гармоничным и ритмичным, эстетически приятным.

12. Каждое движение должно выражать характер и душевные качества человека, в честь которого он назван.

Следование этим основным принципам — это то, что превращает боевое искусство таэквон-до в эстетическое искусство, науку и спорт...»

*** — В знак протеста против подтасовки президентских выборов генералом Пак Джон Хи в 1972 году Чой Хон Хи перевел штаб-квартиру Международной Федерации тхэквондо в Канаду (Торонто), покинул Сеул. Чтобы отличаться от южнокорейского аналога, название стиля стало звучать на западный манер — таэквондо**

Информация предоставлена СК "Чемпион" (Киев)



ЧОЙ ХОНГ ХИ

(основатель Тхэквондо)

Генерал Чой Хонг Хи родился 9 ноября 1918 года в Хва Даэ Мионг Чун, Северная Корея.

В двенадцать лет он начал изучать Тэккен, древний корейский метод боя ногами. Позже, во время учебы в Японии, он встретил тренера по каратэ, который помог ему получить черный пояс менее чем за два года. Он усилил тренировки для того, чтобы получить второй дан. Примерно в то же время он начал тренировать.

Призванный в японскую армию во время Второй мировой войны, он был задержан и арестован в Пьенг Янг за участие в Корейском освободительном движении. Желая поддержать свое хорошее физическое и умственное здоровье во время заключения, он занимался каратэ, сначала один, позже обучая штат тюрьмы и других заключенных.

Став офицером новой корейской армии после окончания войны, он продолжал обучать боевому искусству своих солдат и американских военных, которые служили в Корее.

Его убеждения и видение различных подходов к преподаванию боевых искусств стали причиной того, что генерал Чой скомбинировал элементы Тэккен и техники каратэ для создания современного боевого искусства. Он назвал его Таэквон-До, что означает "путь ноги и руки", и это название было официально утверждено 11 апреля 1955 года.

В 1959 году генерал Чой был назначен Президентом Корейской Ассоциации Таэквон-До. Через семь лет, 22 марта 1966 года, он создал Международную Федерацию Таэквон-До (ИТФ). Как Основатель Таэквон-До и Президент ИТФ, он имел возможность разделить свое искусство с учениками отовсюду. Сегодня заниматься Таэквон-До можно во всем мире.

Посвятив свою жизнь развитию и обучению Таэквон-До, современному боевому искусству, основанному на традиционных ценностях и философии, генерал Чой, Основатель Таэквон-До и Президент Международной Федерации Таэквон-До, умер от рака 15 июня 2002 года в родной стране.

ТРАДИЦИИ

Философия семейной жизни

С течением времени жизнь любого общества меняется, однако многое при этом остается прежним. Ведь обычаи и моральные ценности не могут меняться так же быстро, как экономическая или политическая ситуация в стране. Пример тому — семейный уклад и отношение к семье и браку в Корее.

В стране утренней свежести процесс переформирования патриархальной семейной модели начался сравнительно недавно, буквально два-три десятилетия назад, и протекает очень быстро. Дополнительную окраску ему придает то обстоятельство, что конфуцианство с присущим ему культом патриархальной семьи хотя и лишилось статуса официальной идеологии, но по-прежнему является одной из основ корейской культуры и определяет очень многое в повседневном поведении и моральных ценностях корейского общества.

Как это было...

До недавнего времени отношения в семье диктовались в основном традиционными нормами. Серьезные перемены начались только в последние 10-15 лет, при этом они проявились как никогда активно и очень быстро.

Корея начала XX века была страной глубоко патриархальной.

В эпоху феодализма в Корее конфуцианские традиции требовали полной изоляции девушек от внешнего мира.

В идеале (которому могли полностью следовать только в дворянских семьях) девочка по достижении семилетнего возраста должна была избегать контактов с любыми мужчинами, в том числе и со своими братьями, и проводить время исключительно на женской половине дома.

На улице кореянка могла появляться только в сопровождении родственника-мужчины. В возрасте 12-17 лет она выходила замуж — причем жених был, как правило, еще младше невесты. Разумеется, жениха выбирали родители и клан, а невеста впервые знакоилась с будущим мужем только на свадьбе.

В колониальную эпоху (1910-1945) большинство этих обычаев было забыто.

Разумеется, в те времена молодые кореянки уже спокойно ходили по улицам в одиночку. В 50-е годы в условиях города считалось, что незамужние молодые женщины могут и даже должны работать. Однако карьера кореянки в 1950-80-е годы длилась недолго — до замужества.

В последние 10-12 лет ситуация стала быстро меняться, но где-то до 1990 г. женщина в Корее не могла рассчитывать на то, что ей удастся

содержать себя самостоятельно (не говоря уже о семье).

Все ее амбиции, все ее надежды были связаны с браком. Успехи мужа становились и ее успехами, его неудачи — и ее неудачами.

Такое положение женщины в семье в глазах рядового европейца, непросвещенного в премудростях семейного уклада на Востоке, создает обманчивый образ кроткой и покорной «восточной жены», которая готова безоговорочно принимать мужа со всеми его недостатками и прощать ему все его прегрешения.

Всё отнюдь не так радужно, как может на первый взгляд показаться. Именно полная зависимость от мужа зачастую делала кореянок патриархальных времен весьма требовательными созданиями.

Брак для них был, прежде всего, контрактом, в котором каждая сторона имела свои, четко определенные традицией права и обязанности.

Муж, который не мог обеспечить семью на должном уровне, грубейшим образом нарушал свои контрактные обязательства — и отношение к нему другой стороны было соответствующим.

Неудачник воспринимался как существо, достойное лишь презрения, и рассчитывать на понимание в семье ему не приходилось. Это наглядно проявилось во время «азиатского кризиса» (экономического) 1997-98 гг., когда корейская экономика ненадолго сбавила свои обороты.

Кризис привел к резкому увеличению количества разводов, что для Кореи явление довольно редкое. В большинстве случаев инициаторами расторжения браков были женщины, и ссылались они в первую очередь на неспособность мужа обеспечить семью.

Основные критерии выбора супруга

Как и в других странах конфуцианской культуры, в старой Корее подозрительно относились к безбрачию. И в наши дни отношение общества к данному вопросу не изменилось.

Вступление в брак в корейском обществе воспринимается как обязательный и неизбежный этап в жизни человека. До самого недавнего времени мало кто в Корее сомневался в том, что к 30-32 годам любой человек должен иметь семью. Речь идет именно о долге — в первую очередь, перед родителями и общиной. Мужчины или женщины, которые по карьерным или иным соображениям сознательно не вступают в брак или откладывают создание семьи на некое неопределенное будущее, остаются исключением — хотя в последние годы их количество заметно возросло.

В настоящее время средний возраст вступления в брак в Корее — это 26.8 года у женщин и 29.6 года у мужчин. Если человек не создал семьи в течение нескольких лет по истечении общепринятого срока, то такая ситуация воспринимается окружающими как странная и абсолютно ненормальная.

В подобной обстановке родители, родственники, друзья, сослуживцы и начальники такого «старого холостяка» (или «старой девы», чего практически не может быть) начинают проявлять растущую обеспокоенность его или ее судьбой.

Обычно эта обеспокоенность носит вполне конкретный характер и выражается в активных поисках подходящей партии.

В результате в Корее почти невозможно встретить неженатых мужчин старше 33-34 или незамуж-

них женщин старше 29-30 лет.

Важнейшим предварительным условием вступления в брак в Корее является стабильность материального положения.

Браки двух студентов в силу этого являются крайней редкостью.

В женских университетах, как правило, администрация официально запрещает студенткам выходить замуж, и нарушительниц этого запрета автоматически отчисляют. Мужчина же, собирающийся жениться, должен иметь стабильное рабочее место, а женщина — получить то образование, которое принято в ее социальной среде.

Кстати, именно это обстоятельство в последние десятилетия служило главным импульсом для развития женского образования в Южной Корее.

До начала 70-х годов женщины в Корее, как правило, оканчивали лишь среднюю школу. Поскольку все понимали, что на серьезную карьеру рассчитывать женщине не приходится, лишь немногие семьи были готовы тратить деньги и силы на то, чтобы дать дочерям высшее образование.

В большинстве случаев даже в богатых семьях считалось, что среднего образования для женщины — более чем достаточно. Однако к началу 70-х ситуация изменилась. Стало ясно, что выпускники университетов предпочитают брать в жены девушек с высшим образованием.

Такую позицию занимали не сами молодые люди, их мнением тогда никто особо не интересовал-

ся, а их родители, которые, естественно, и выбирали свою будущую невестку.

Результатом этого стал стремительный рост процента девушек, получивших высшее женское образование. К концу семидесятых годов почти все семьи, относящиеся к среднему классу, стремились отправить своих дочерей в университеты не для того, чтобы подготовить их к последующей профессиональной карьере (об этом речи тогда еще не шло), а для того, чтобы впоследствии удачнее выдать их замуж.

Разумеется, специальность никакого значения не имела: поскольку девушки работать по специальности не собирались, они поступали куда угодно, хоть на квантовую физику, хоть на кибернетику, хоть на русскую филологию. На гребне увеличения спроса на женское высшее образование многие университеты даже открыли специальные факультеты домоводства (на этих факультетах, кстати, «все как у всех»: существует аспирантура, действуют ученые советы, защищаются диссертации и вообще идет нормальная академическая жизнь).

Кто на свете всех милее...?

Разумеется, определенное значение при выборе кандидата в жены или мужа играет и то, что называют внешними данными. В этой связи стоит отметить, что в Корее под влиянием западных стереотипов в последние десятилетия произошла смена представлений о женской красоте.

В старой Корее красивыми считались женщины ниже среднего роста, чуть-чуть полноватые, с круглым лицом (его форму любили сравнивать с луной), маленьким ртом и маленькими ступнями ног.

Американские фильмы и реклама, однако, сделали свое дело, и нынешние представления о красоте у корейцев соответствуют западным: высокий рост, длинные ноги, высокая грудь (деталь, которой в старые времена не придавалось особого значения), минимально возможный вес, крупные глаза.

Чтобы соответствовать этим представлениям, корейские девушки идут на серьезные жертвы. Некоторые ограничиваются диетой, а те, кто побогаче, даже делают себе специальные операции по изменению формы глаз, в результате которых

они приобретают желанное «большеглазие» (что не всегда эстетично выглядит). Мужчинам проще, тем более что представления об их красоте не претерпели серьезных изменений. Как и раньше, так и сейчас благосклонное внимание соотечественниц привлекают мужчины высокого роста, мускулистые, с волевым ртом и носом с горбинкой.

Добрачный период и заключение брака

В традиционном корейском обществе вопросы заключения брака являлись исключительной прерогативой родителей будущих супругов. И поныне для Кореи характерно четкое противопоставление двух типов брака.

Один из них — это брак, именуемый в Корее «ёнэ кёхон» (연애 결혼). Этот термин переводится на русский как «брак по любви», строго говоря, «ёнэ» — это союз, который заключен по решению самих будущих супругов (неважно — по любви или по иным соображениям). Вторым типом брака — это т.н. «чжунгмэ» (중매), который заключается при участии посредников.

Еще несколько десятилетий назад преобладание «чжунгмэ» было абсолютным, и 22,9% всех браков в то время организовывались родителями без каких-либо консультаций с молодыми.

Примерно в половине (43,8%) случаев родители подбирали кандидатуру в супруги, но все-таки интересовались мнением сына или дочери. Наконец, в 26,3% будущие супруги находили друг друга самостоятельно — хотя и в этом случае без родительского одобрения было не обойтись.

Вплоть до 1977 г. южнокорейский Гражданский кодекс содержал прямое требование родительского одобрения перед заключением брака — без этого его официальная регистрация была невозможна.

Хотя это требование давно отменено, но и сейчас невозможно представить, чтобы молодые корейцы вступили в брак против воли родителей.

В настоящее время вестернизированная корейская молодежь, воспитанная на западных традициях романтической любви, относится к «чжунгмэ» как к пережитку прошлого и даже несколько стыдится этого обычая.



Современная молодежь считает, что в идеале брак должен заключаться самими супругами, без участия посредников. На практике корейцы все равно часто обращаются к свахам — в особенности тогда, когда их начинает поджимать возраст.

Однако афишировать это не очень принято — брак, заключенный с помощью свахи, в наши дни выглядит слишком уж «несовременным».

В роли посредников чаще всего выступают друзья или родители, однако и в наши дни продолжает существовать институт профессиональных брачных посредников, т. е. свах. Их задача — найти кандидату или кандидате подходящую пару, принимая во внимание возраст, происхождение, доходы, карьерные перспективы и множество иных факторов. В последние годы профессиональные посредники широко пользуются Интернетом, который стал едва ли не главным орудием их труда.

После того как родители, начальство или свахи подобрали потенциальную пару, организуется встреча кандидатов в супруги и их семей.

Встречи эти бывают двух типов. Один из них — более традиционный, формализованный и, если можно так выразиться, «серьезный» — имеет место в тех случаях, когда в роли посредников выступают родители или начальство, а другой — упрощенный, в тех случаях, когда потенциальных супругов познакомили их друзья или сослуживцы.

Второй вариант в Корее называют «согэтхин» (소개팅). Это комбинированное понятие, состоящее из корейского слова (китайского происхождения) «согэ» (소개), то есть «представление, рекомендация» и английского окончания -ing, части слова meeting — «встреча».

Более формальный вариант знакомства обычно происходит при посредничестве и по инициативе родителей. В этом случае родители не только присутствуют на встрече, но играют на ней ведущую роль.

Встреча проходит либо в доме посредника (свахи), либо в доме потенциальной невесты, или, чаще всего, в каком-нибудь ресторане.

В ходе встречи стороны внимательно изучают друг друга, интересуются планами и доходами. Сами молодые при этом обычно хранят молчание, как и подобает хорошо воспитанным младшим членам



конфуцианского семейства.

После «встречи на высшем уровне» кандидаты в супруги встречаются еще несколько раз: теперь уже в одиночестве. Они гуляют, разговаривают и, конечно, приглядываются друг к другу. Вся эта процедура называется «сёнбоги» (선보기, с кор. выбирать, присматриваться).

Любопытно, что исторически это слово имело иное значение: вплоть до 50-х годов так именовали не встречи жениха и невесты, а свидание будущей свекрови с будущей невесткой или будущего тестя с будущим зятем. Однако времена изменились, и теперь молодые люди могут пообщаться и пригласиться друг к другу. Длится это общение, впрочем, недолго, и вскоре приходит время принимать какое-то решение. Разумеется, в зависимости от конкретной ситуации количество встреч будущих супругов и время, которое им необходимо для того, чтобы как-то определиться, может существенно отличаться. Иногда все может произойти очень быстро, в считанные недели, а то и дни.

Семейные отношения

Как известно, конфуцианская традиция придавала семье огромное значение, ставя ее на первое место в списке коллективов, к которым принадлежал каждый человек. В этом отношении семья играла даже более важную роль, чем госу-

дарство, являясь в традиционной дальневосточной идеологии как бы «коллективом номер один».

Идеалом в конфуцианской традиции считалась обширная патриархальная семья, в которой под одной крышей жили представители трех, а то и четырех поколений.

Женатые сыновья часто надолго оставались жить вместе с родителями и братьями. Исключительную роль в семье играл старший сын, который брал на себя основную тяжесть заботы о родителях в старости, а также совершал жертвоприношения перед поминальными табличками предков.

В связи с этим особым положением старшего сына, а также тем обстоятельством, что заботу о совершении обрядов мог взять на себя только прямой потомок по мужской линии, отношение корейцев к сыновьям было очень теплым, что, впрочем, ни в коей мере не исключало и необходимой строгости при их воспитании.

Рождение и воспитание детей наряду с заботой о престарелых родителях относились к важнейшим обязанностям человека. Впрочем, по традиционным представлениям эти две обязанности сливались в одну, т. к. отсутствие сыновей конфуцианство рассматривало как тяжелый случай сыновней непочтительности.

Действительно, отсутствие сыновей означало, что прерывается пря-

мая мужская линия рода, и, значит, некому будет совершать жертвоприношения перед могилами предков.

Дочери же не пользовались особой любовью, ведь, выйдя замуж, они оказывались так сказать «отрезанными от семьи», да и участвовать в обрядах в честь покойных предков они тоже не могли.

Немалую роль в стремлении иметь побольше сыновей играли и экономические причины — многодетность воспринималась как гарантия обеспеченной старости.

Бездетность, равно как и наличие в семье одних только дочерей, считалась в конфуцианском обществе величайшим несчастьем. Любопытной и вполне конфуцианской особенностью является сохранение четкого противопоставления внуков — детей дочерей и внуков — детей сыновей при явном предпочтении, которое отдается последним.

В соответствии с конфуцианскими представлениями, которые, пускай и в ослабленной форме, все еще определяют многое в повседневной жизни корейцев, в семье существует четкое разделение на старших и младших, мужчин и женщин.

Конечно, времена, когда корейка встречала вернувшегося с работы мужа, распростершись перед ним ниц на полу, давно уже миновали, однако и поныне многие мужья не без основания рассчитывают на то, что встречающая их после работы жена не только возьмет из рук портфель и поможет снять плащ или куртку, но и, встав на колени, разует супруга.

В некоторых семьях пожилые

жены по-прежнему обращаются к своему мужу с использованием гонорифических речевых форм (что в русском языке соответствует очень вежливому обращению на «Вы»), в то время как супруг отвечает своей благоверной короткими, усеченными фразами.

К 80-м годам у молодежи и среднего поколения такое обращение стало довольно редким, но и сейчас в некоторых случаях даже молодая жена, когда она хочет угодить своему сверстнику-мужу, часто обращается к нему на «Вы». Даже среди молодых корейцев жена временами пропускает мужа вперед, уступает ему место, несет наиболее тяжелый груз.

Кроме того, жена является полновластной хозяйкой во «внутренних» делах, то есть полностью берет на себя управление домом, и в первую очередь управление расходами, полновластно распоряжается всеми семейными финансами.

В подавляющем большинстве семей рабочих и служащих муж отдает жене всю свою зарплату и получает от жены по мере необходимости те или иные суммы на карманные расходы (аналогичная ситуация существует и в Японии).

Иногда жена выдает мужу некую сумму ежедневно, в некоторых же семьях деньги на карманные расходы вручаются раз в неделю или раз в месяц.

Сумма, которую жены считают достаточной для своих мужей, в разных семьях, разумеется, разная, но наиболее распространенной является 10 тысяч вон (примерно 8\$) в день.

В течение семейной жизни роль жены в принятии важных решений постепенно, но существенно возрастает, и в большинстве пожилых пар именно жене принадлежит решающий голос.

На смену робкому двадцатилетнему существу с нежным голосом и грациозными движениями приходит решительная коренастая тетушка. Корейки, особенно средних лет, отличаются весьма напористым характером.

Переходный период

В последние 10-15 лет описанная выше картина стремительно уходит в прошлое.

Прошедшее десятилетие было отмечено серьезными переменами в корейской семейной жизни и отношениях полов. Важным фактором, способствовавшим кризису традиционной модели семьи, стало распространение женского образования.

В школе и в университете корейки знакомились с западными представлениями об отношениях полов, о разделении ролей в семье. Зачастую эти представления вступали в конфликт с традиционным воспитанием и мировоззрением, которыми они проникались в семье.

Когда четверть века назад корейские семьи стали отправлять своих дочерей в вузы, подразумевалось, что диплом будет не более чем составной частью их приданного. Первое поколение обладательниц университетских дипломов — матери нынешних двадцатилетних — действительно продолжали жить по традициям патриархальных времен. Бросить вызов этим традициям решились только их дочери. Перемены в жизни корейского общества сейчас заметны во всех сферах. Их проявлениями являются и стремительный рост числа разводов, и нежелание замужних женщин увольняться с работы, и несогласие молодых жить с родителями мужа. Во многих случаях современные молодые корейки не склонны жертвовать своей профессиональной карьерой, если уж она у них началась, ради постоянной жизни с мужем.

Похоже, семейные отношения в Корее постепенно теряют свою «восточноазиатскую специфику» и все более приближаются к стандартным привычным для нас европейским образцам.



Корейская семья: размышления над вопросами воспитания

Корейские семьи традиционно были многодетными — родители и 5-6 детей с возрастной разницей в 2-3 года.

Материальное обеспечение всегда было заботой отца семейства, а вопросы воспитания ложились на плечи матери. Однако на деле это было лишь условным разделением обязанностей, так как воспитание в любой семье строится на знаниях, приобретенных от своих родителей. Ведь ребенок с раннего детства видит и оценивает окружающий мир через призму собственной семьи и ориентируется на примере поведения родителей.

В корейской семье каждый ребенок независимо от возраста знает, что главные в доме — это отец и мать, и их авторитет непогрешим. Мама всегда подчеркивает ведущую роль отца в семье, его значимость, своим собственным поведением и отношением к мужу воспитывая в детях уважительное отношение к главе семьи.

Приготовив еду, отдельное блюдо оставляет для отца, задержавшегося на работе, за ужин до его прихода никто в семье не садится.

Мать учит детей встречать отца с работы, принять из его рук тяжелую ношу, помочь раздеться.

Немногословные, скупые на похвалу корейские родители вовлекали детей с малых лет в любую работу, и эта совместная деятельность независимо от индивидуального вклада каждого, воспитывала в ребенке хорошие трудовые навыки, а главное — стремление помогать родителям, взаимовыручку, умение радоваться выполненной

работе и достигнутому результату.

Чувство ответственности прививалось не специальными беседами — нравоучениями, а ответственными поручениями старшим детям.

Уход за младшими братьями и сестрами, полная ответственность за поведение младших перед родителями — все это ложилось на плечи самого старшего ребенка в семье.

«Ты старший у нас, ты отвечаешь» — эти слова навсегда оставались в сознании старших братьев и сестер, даже после смерти родителей; будучи уже пожилыми людьми, старшие считали своим долгом опекать уже давно взрослых и самостоятельных младших братьев и сестер.

Основной обязанностью детей всегда была учеба, и родители подчеркивали важность образования, строго контролируя и стимулируя детей, признавая только хорошие и отличные оценки.

В каждой корейской семье родители основным своим долгом считали дать детям лучшее образование.

И все дети знали, что обязательно должны получить высшее образование. В выборе профессии давления со стороны родителей не было совершенно, т.к. они понимали, что нелюбимая работа никогда не сможет принести счастья, одни лишь разочарования — такой жизни своему ребенку не пожелал бы ни один родитель.

Корейские родители никогда не водили своих детей за руку в высшее учебное заведение, не проверяли посещаемость, так как у детей никогда не возникало даже мысли о прогулах — ведь образование это дорога в жизнь, а не родительская прихоть. Выпускник школы сам выбирал себе институт и самостоятельно проходил все конкурсные отборы, сдавал экзамены.

Трудолюбие, коммуникабельность, чувство ответственности, привитые в семье, помогали корейцам легче адаптироваться в новых условиях.

Только создав собственную семью, став впоследствии родителями, дети начинают понимать, как сложно было родителям учить детей, материально обеспечивать их на протяжении 5-6 лет обучения, ведь корейцы всегда стараются дать ребенку лучшее образование, выучить его в самом престижном и известном вузе.

Современная семья

Современная семья зачастую имеет одного-двух, реже трех-четырех детей. Мать занята на работе наравне с отцом, поэтому у родителей очень мало времени остается для детей.

Однако для любой семьи по-прежнему актуальны извечные вопросы: как воспитывать в детях самостоятельность, ответственность за свои поступки, трудолюбие, доброжелательность.

Истоки всего находятся в семье, ведь жизнь каждого взрослого человека строится на модели семьи, в которой он вырос, подсознательно, образцом поведения являются взаимоотношения родителей, их отношение к детям, родственникам, окружающим.

Нельзя добиться положительных



результатов в вопросах воспитания, самому выстраивая неправильную линию поведения в семье — об этом не стоит забывать.

Воспитание чувства ответственности

Я выросла в многодетной семье, кроме меня у родителей было еще четверо детей, две старшие сестры и двое младших братьев. Мои родные братья и сестры — это единственное богатство, которое есть сейчас в моей жизни, они моя опора и поддержка в любых жизненных ситуациях, они советчики и судьи, в их сердцах я всегда нахожу любовь, понимание и совет.

Прежде всего хочу рассказать о своей старшей сестре Лежанской (Тю) Галине Владимировне, на её примере продемонстрировав главную особенность воспитания детей в корейской семье — воспитание в них чувства ответственности.

Нас, пятерых детей, родители

любили безмерно и хотя, как в любой корейской семье, публично не выказывали своей любви, а тем более похвалы, родительская забота и опека всегда окружала нас невидимым кольцом.

Старшая сестра по важности для нас младшеньких стояла наравне с родителями и была за всех нас в ответе перед мамой и папой.

Обучаясь в университете, Галина успевала заботиться о сестренке-студентке, в свободное от учебы время помогала родителям и нам — младшим детям, жившим в то время в Ташкенте.

После обучения Галина уехала далеко от родительского дома: в Киев, где создала свою семью, однако своим долгом считала каждый год приезжать из Киева в Ташкент, чтобы повидаться с семьей, помочь уже пожилым родителям.

Очень энергичная, инициативная, под её чутким руководством проходят все семейные праздники, старшая сестра как красная ленточ-

ка связывает нашу семью, поддерживая всех нас в трудную минуту.

Особенно остро всю ответственность за нас сестра стала чувствовать после смерти родителей.

Сегодня, когда мамы с папой уже нет с нами, серебрится голова нашей старшей сестры, и внуки уж щебечут на коленях у самого младшего брата, сердце Галины всё также полно тревоги и радости за нас четверых, ведь для неё мы по-прежнему несмышленные младшенькие — и она нам теперь вместо родителей.

Щедрая, строгая, справедливая, готовая всегда прийти на помощь каждому из нас — сестра является хранительницей традиций нашей дружной семьи и её стержнем.

Спасибо, сестра!

Батаева (Тю) Ирина Владимировна, преподаватель с многолетним стажем, детский и семейный психолог, Киев, июнь 2009 г.

Воспитание: советы молодым родителям

1) Учите ребенка самостоятельности во всем: чистить зубы самостоятельно, обуваться и одеваться без навязчивой помощи с вашей стороны, с момента, когда малыш сказал: «Я сам».

Не стоит бороться с этими проявлениями независимости, считая детским капризом. Ведь стоит только заглушить в ребенке это проявление самостоятельности на стадии его зарождения, и потом придется родителям все делать за него.

Приучить к самостоятельности — занятие для очень терпеливых, зато результат превзойдет все ваши ожидания.

2) Провожая и встречая из школы, не носите вместо ребенка школьный портфель — это его портфель! В противном случае он несомненно поймет, как тяжело маме или бабушке носить тяжелые сумки.

3) Ошибаются те родители, которые стараются усадить своего ребенка (младшего школьного возраста) в транспорте, а сами стоят рядом. Должно быть наоборот!

4) Учите ребенка с детства принимать решения самостоятельно, даже в несерьезных детских делах. Только в этом случае закладывается осознание ответственности за принятие решений.

5) Многие родители больше стремятся дать ребенку материальные блага, хорошее образование и т.д., забывая делать акцент на его моральном воспитании.

Ребенок, обделенный вниманием слишком занятых на работе взрослых, лишается понимания очень важных жизненных аспектов и ценностей, заботы близких, умения сопереживать в его будущей взрослой жизни. Что из этого важнее, каким вы хотите видеть вашего ребенка во взрослой жизни — решать вам.

6) В суете повседневных забот обязательно находите время, которое сможете полностью посвятить дочери или сыну независимо от их возраста: посмотреть в их глаза, спросить, что у них на душе, или просто обнять. Для детей это дороже всяких подарков!



ЯЗЫК

Изучаем корейский язык

Наша рубрика, посвященная корейскому языку, обрела новый характер и из информационно-познавательной трансформировалась в обучающую.

Впредь рубрика будет выходить в новом формате, постепенно знакомя наших читателей с современным корейским языком, а точнее, его литературной формой. В каждом номере будет представлен один урок корейского языка; новая рубрика дистанционного обучения корейскому языку разработана лучшими специалистами в области преподавания восточных языков и включает в себя все важнейшие аспекты и методические принципы, начиная с азов и заканчивая разбором наиболее сложных деталей: грамматических и лексических особенностей языка, чтения, произношения. Кроме того, в рубрике будут публиковаться небольшие словари с корейской лексикой для пополнения словарного запаса наших читателей. Надеемся, вам понравится изучать корейский язык вместе с «Мугунхва»!

Вести рубрику будет заведующий корейским отделением Института восточных языков Киевского национального лингвистического университета Кан Ден Сик.

УРОК 1: АЛФАВИТ

Корейский алфавит, называющийся 한글 (Хангыль), был изобретен в 15 веке группой ученых, которым покровительствовал король Седжон Великий, четвертый правитель династии Чосон.

Корейский алфавит, считающийся одной из наиболее научно обоснованных систем письменности в мире, состоит из 10 гласных и 14 согласных, которые образуют множество слогов.

Несмотря на свою простоту, он передает все богатство звучания корейского языка и при этом отличается строгой упорядоченностью. Хангыль легко выучить, он удобен для печати. Кроме того, легко поддается компьютеризации.

Хангыль состоит из 40 букв. 21 из них обозначают гласные и дифтонги, а 19 — согласные. 24 являются основными, а остальные — составные из основных букв.

모음 (моым) — гласные (основные)

1) ㅏ ㅑ ㅓ ㅕ ㅗ ㅛ ㅜ ㅠ ㅡ ㅣ (10 자 (джа - счетное слово, для букв))

2) Дифтонги (составные) - ㅖ ㅙ ㅘ ㅚ ㅞ ㅟ ㅢ (11 자)

자음 (джаым) — согласные (основные)

ㄱ ㅋ ㆁ ㄷ ㅌ ㄴ ㄹ ㅍ ㅂ ㅅ ㅈ ㅊ ㅍ ㅎ (14 자)

Напряженные согласные — ㄱ ㅋ ㅌ ㅍ ㅈ ㅊ (5 자)

Простые согласные — ㄴ ㄷ ㄹ ㅁ ㅅ ㅇ ㅈ (9 자)

Придыхательные — ㄱ ㅋ ㅌ ㅍ ㅎ (5 자)

Согласные:

ㄱ (киёк) — заднеязычный согласный, который образуется смыканием спинки языка с мягким небом. В начале слова после шумных согласных произносится глухо, напоминая русский [к]. Между гласными и после сонорных озвончается и напоминает русский [г].

ㄴ (ниын) — переднеязычный сонант, напоминающий русский [н].

ㄷ (дигыт) — переднеязычный шумный согласный, который образуется в результате смыкания кончика языка с верхними зубами. В начале слова и после шум-

ных согласных произносится глухо, напоминая русский [т]. Между гласными и после сонорных озвончается и напоминает русский [д].

ㄹ (риыль) — щелевой сонант, который в конце слога перед согласными и в конце слова похож на русский мягкий [ль]. Между гласными этот звук произносится как одноударный русский [р].

ㅁ (миым) — губной сонант, соответствующий русскому [м].

ㅂ (биып) — губной шумный согласный, который образуется смыканием нижней губы с верхней. В начале слова и после шумных согласных произносится глухо, напоминая русский [п]. Между гласными и после сонорных озвончается, напоминая русское [б].

ㅅ (сиот) — щелевой согласный, при произнесении которого воздух с некоторым шумом выходит из полости рта сквозь щель, образуемую активным и пассивным органом артикуляции, напоминая глухой русский звук [с]. При смягчении следующая гласная произносится как щелевой шипящий звук, похожий на русский [ш], а в закрытом слоге (в конце слова – в батчиге) как русская [т].

ㅇ (иынг) — заднеязычный сонант, озвучиваемый только в конце слога, как английский звук [ng]. В начале слова или слога эта буква обязательно пишется перед гласной, но не озвучивается.

ㅈ (джиыт) — слабый смягченный согласный. При произнесении происходит смычка между активным и пассивным органом речи. В начале слова произносится глухо, напоминая английский [j]. Между гласными и после сонорных озвончается, напоминая звук от букв «дж» в слове «Айзербаджан».

ㅊ (чхиыт) — звук того же ряда, что и звук ㅈ, но произносимый с придыханием, в начале слова и перед гласной произносится как русская Ч, в батчиге — как Т.

ㅋ (кхиык) — звук того же ряда, что и звук ㄱ, но произносимый с придыханием — как «кх».

ㅐ (тхыит) — звук того же ряда, что и звук ㅑ, но произносимый с придыханием - как «тх».

ㅓ (пхыип) — звук того же ряда, что и звук ㅕ, но произносимый с придыханием - как «пх».

ㅇ (хыип) — гортанный щелевой согласный, на слух напоминающий русский [х], однако слабее.

Двойные согласные:

ㅈ(санн киёк) ㅊ(санн тигыт) ㅊ(санн пигып) ㅉ(санн сиот) ㅊ(санн джиыт) Произносятся соответственно как русские к, т, п, с, ч, только очень твердо.

Примеры: ㅈ (ккыт — конец); ㅊ (тгаль — дочь); ㅊ (пшэм — щека); ㅊ (ссаль — рис); ㅊ (чада — солёный).

Гласные:

ㅏ (а) — по артикуляции похожа на рус. [а].

ㅓ (э) — неогубленный широкий гласный переднего ряда, напоминающий более открытый русский звук [э].

ㅗ (я) — дифтонг, произносится как русский звук [йа], соответствующий букве «я».

ㅜ (о, э) — звук заднего ряда, при произнесении которого губы пассивны. Звук напоминает английский [o:].

ㅟ (йо) — дифтонг, который состоит из неслогообразующего короткого ㅜ (и) и гласного ㅟ (э).

ㅞ (е) — обозначается звук, начинающийся с неслогообразующего ㅜ (и) и заканчивающийся слогообразующим гласным ㅞ (глубокий е).

ㅟ (о) — губной гласный заднего ряда, на слух похожий на звук [o].

ㅟ (ё) — губной гласный, который произносится как русский звук [ё].

ㅟ (у) — губной гласный заднего ряда, похожий на русский [у].

ㅟ (ю) — дифтонг, который произносится как русский звук [йу], соответствующий русской букве [ю].

ㅡ (ы) — гласный, напоминающий русский звук [ы].

ㅣ (и) — гласный, напоминающий русский звук [и].

ㅓ (йэ) — дифтонг, начинающийся с неслогообразующего ㅜ и заканчивающийся слогообразующим ㅓ.

ㅓ (глубокий е) — неогубленный полуоткрытый гласный переднего ряда, напоминающий более низкий и менее открытый корейский звук ㅓ.

ㅓ (ya, wa) — дифтонг, который начинается неслогообразующим ㅜ и заканчивается слогообразующим ㅓ.

ㅓ (yo, wo) — дифтонг, который начинается неслогообразующим ㅜ и заканчивается слогообразующим ㅓ.

щим ㅓ.

ㅓ (уи, wi) — дифтонг, который начинается неслогообразующим звуком ㅜ и заканчивается слогообразующим простым гласным ㅓ.

ㅓ (ый) — дифтонг, который начинается неслогообразующим звуком ㅜ и заканчивается слогообразующим нисходящим ㅓ.

ㅓ (yэ, w`э) — дифтонг, который начинается неслогообразующим звуком ㅜ и заканчивается слогообразующим ㅓ.

Сложные гласные состоят из простых:

ㅏ + ㅣ = ㅓ — э (открытая гласная, как в слове cat)

ㅓ + ㅣ = ㅓ — йэ

ㅓ + ㅣ = ㅓ — е (закрытая гласная, как в слове ten)

ㅓ + ㅣ = ㅓ — йе (в середине слова произносится практически также как ㅓ)

ㅓ + ㅣ = ㅓ — ве

ㅓ + ㅣ = ㅓ — ви

ㅓ + ㅣ = ㅓ — ый

ㅓ + ㅣ = ㅓ — во

ㅓ + ㅣ = ㅓ — вэ

ㅓ + ㅣ = ㅓ — ве

♦ Правильное написание 한글 (Хангыль)

Все знаки хангыль пишутся сверху вниз и слева направо.

ㅏ	ㅓ	ㅕ
ㅑ	ㅗ	ㅛ
ㅓ	ㅓ	ㅓ
ㅕ	ㅕ	ㅕ
ㅗ	ㅗ	ㅗ

♦ Гласные буквы: (сверху вниз и слева направо)

ㅓ	ㅓ	ㅓ
ㅓ	ㅓ	ㅓ
ㅓ	ㅓ	ㅓ
ㅓ	ㅓ	ㅓ
ㅓ	ㅓ	ㅓ
ㅓ	ㅓ	ㅓ

ㅓ	ㅓ	ㅓ
ㅓ	ㅓ	ㅓ
ㅓ	ㅓ	ㅓ
ㅓ	ㅓ	ㅓ
ㅓ	ㅓ	ㅓ
ㅓ	ㅓ	ㅓ

♦ Дифтонги

♦ Согласные буквы: (слева направо и сверху вниз)

ㄱ, ㄴ, ㄷ, ㄹ, ㅁ, ㅂ, ㅅ, ㅇ, ㅈ, ㅊ, ㅋ, ㅌ, ㅍ, ㅎ

Слоги и принципы их построения:

Основным элементом гласной может быть вертикальная и горизонтальная линии, и в зависимости от этого согласные буквы записываются или рядом с гласной, или над гласной. Согласная закрытого слога пишется внизу, под первыми двумя буквами.

В корейском языке слоги бывают разные:

- двухбуквенные
- трехбуквенные
- четырехбуквенные

В корейском письме отдельные буквы принято объединять в слоговые знаки. Слог в корейском языке может состоять из двух, трех или четырех букв. При этом буквы, образующие слоговой знак, как бы вписываются в квадрат.

Так, из букв ㅎ, ㅏ и ㄴ образуется слоговой знак 한. Добавив к нему слоговой знак ㄱ, состоящий из букв ㄱ, ㅏ, ㅏ, получаем слово 한국 (Хангук) – Корея.

В случае, если слог начинается с гласной, перед ней обязательно пишется буква ㅇ, которая в данном случае не читается.

1. Если основным элементом гласной является горизонталь — согласная пишется над гласной.

2. Если основной элемент гласной вертикаль — согласная пишется слева от гласной.

3. Открытый слог заканчивается на гласную (напр.: 가, 나, 보). Закрытый слог имеет подслог (батчим), который может состоять из одной (напр.: 곶, 육, 불, 말, 병, 달) или двух согласных (напр.: 뭉, 흙, 삶, 닭).

4. В закрытом слоге согласная всегда пишется внизу (батчим) – 문- мун (дверь), 봄 бом (весна).

5. В подслоге закрытого слога могут быть два батчим, которые делятся по произношению на 3 группы:

а) ㅁ, ㅌ, ㄹ, ㅍ, ㅂ произносятся первая согласная
값 — габ, 뭉 — мун, 외곶 — вейгук, 활고 — халго, 앳고 — анго

б) ㅌ, ㄹ, ㅍ произносятся вторая согласная:

값다 — габда, 읍다 — 읍да.

в) ㄱ, ㄴ — исключения из правил, их просто нужно запомнить:

읽고 — илго, 읽지 — илчи, 늙다 — нилда, 밟다 — бопда, 여덟 — ерелл

♦ Двухбуквенные слоги:

ㄱ	ㅏ	ㅑ	ㅓ	ㅕ	ㅗ	ㅛ	ㅜ	ㅠ	ㅡ	ㅣ	ㅚ	ㅜ	ㅟ	ㅞ	ㅠ	ㅡ
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

— согласный звук пишется слева от гласного, когда гласный звук вертикальной формы.

♦ Двухбуквенные слоги:

ㄱ	ㅏ	ㅑ	ㅓ	ㅕ	ㅗ	ㅛ	ㅜ	ㅠ	ㅡ	ㅣ	ㅚ	ㅜ	ㅟ	ㅞ	ㅠ	ㅡ
ㅏ	ㅑ	ㅓ	ㅕ	ㅗ	ㅛ	ㅜ	ㅠ	ㅡ	ㅣ	ㅚ	ㅜ	ㅟ	ㅞ	ㅠ	ㅡ	

— согласный звук пишется над гласным, если гласный горизонтальной формы.

♦ Трёхбуквенные слоги:

ㅏ	ㅑ	ㅓ	ㅕ	ㅗ	ㅛ	ㅜ	ㅠ	ㅡ	ㅣ	ㅚ	ㅜ	ㅟ	ㅞ	ㅠ	ㅡ
ㅏ	ㅑ	ㅓ	ㅕ	ㅗ	ㅛ	ㅜ	ㅠ	ㅡ	ㅣ	ㅚ	ㅜ	ㅟ	ㅞ	ㅠ	ㅡ

— графема (батчим) пишется под определенным слогом

♦ Четырехбуквенные слоги:

четырёхбуквенные слоги оканчиваются на две согласные буквы

ㅏ	ㅑ	ㅓ	ㅕ	ㅗ	ㅛ	ㅜ	ㅠ	ㅡ	ㅣ	ㅚ	ㅜ	ㅟ	ㅞ	ㅠ	ㅡ
ㅏ	ㅑ	ㅓ	ㅕ	ㅗ	ㅛ	ㅜ	ㅠ	ㅡ	ㅣ	ㅚ	ㅜ	ㅟ	ㅞ	ㅠ	ㅡ
ㅏ	ㅑ	ㅓ	ㅕ	ㅗ	ㅛ	ㅜ	ㅠ	ㅡ	ㅣ	ㅚ	ㅜ	ㅟ	ㅞ	ㅠ	ㅡ

♦ Чтение двойных конечных согласных (двойной батчим):

ㅏ	ㅑ	ㅓ	ㅕ	ㅗ	ㅛ	ㅜ	ㅠ	ㅡ	ㅣ	ㅚ	ㅜ	ㅟ	ㅞ	ㅠ	ㅡ
K	N	N	K	M	L\h	L	L	B	L	B					

넋 — «нэк» дух, душа

끓다 — «кыльтха» кипеть

곶 — «голь» путь

않다 — «антха» отрицание

앉다 — «анта» садиться

읍다 — «ыпта» деклами-

ровать

젊다 — «джэмда» молодой

넓다 — «нэльта» широкий

값 — «габ» цена

밟다 — «бальта» топтать

읽다 — «икта» читать

핥다 — «хальтха» лизать

СЛОВАРИК:

단어 — (дан`э — слова)

1. 대한민국 — дэханмингук — Республика Корея

2. 한국 — хангук — Корея

3. 한국어 — хангуг`э — корейский язык

4. 영어 — ёнгэ — английский язык

5. 나라 — нара — страна

6. 도시 — дощи — город

7. 시골 — щиголь — деревня, аул

8. 지역 — джиёг — район, область

9. 바다 — бада — море

10. 호수 — хосу — озеро

11. 자연 — джаён — природа

12. 강 — ганг — река

13. 숲 — супх — лес

14. 대사관 — (дэсагуан) — посольство

15. 대사 — (дэса) — посол

16. 사과 — (сагуа) — яблоко

17. 선생 — сэнсэнг — господин, учитель;

18. 생선 — (сэнгсэ) — рыба свежеевыловленная, живая

19. 선 — (сэ) — линия

20. 소개 — (согэ) — знакомство, представление

소 (с о) — корова

개 (г э) — собака

21. 배 — (б э) — груша, живот, корабль

22. 차 — (ч а) — чай, машина

23. 초 — (ч о) — начало, свеча, минута

Использованы данные учебного пособия
“Методика преподавания корейского языка”,
Цой Ми Ок, Алматы, Казахский национальный
университет им. аль-Фараби, 2005 г.

КУЛЬТУРА

Молодежь Кореи — уверенность в завтрашнем дне

Корейское общество - крайне иерархичная структура, как и любое другое восточноазиатское, а благодаря господствующей в стране конфуцианской морали, является, чуть ли не наиболее консервативным среди других азиатских обществ.

Корея подвержена всестороннему влиянию культур соседних стран, особенно в нынешний период интеграции в мировое сообщество.

И хотя такая интеграция явление недавнее, которое не смогло затронуть большинство фундаментальных аспектов традиционного уклада жизни корейцев: самая прогрессивная прослойка населения, коей является молодежь, первой сумела вобрать в себя все передовые тенденции развития современного европейского общества.

В этой статье мы рассмотрим различные сферы жизни современной молодежи в Корее, приоритеты, планы на будущее, перспективы трудоустройства, а также попытаемся понять их цели, стремления и надежды.

Методом кнута и пряника

Основой семейного уклада в Корее является древняя конфуцианская традиция — «сыновняя почтительность», согласно которой любой человек находится в абсолютном повиновении у своих родителей всегда, а не до достижения совершеннолетия, как это принято в европейских семьях.

Каждый кореец с молоком матери впитал одну простую истину — беспрекословно исполнять повеления своих родителей, по возможности чаще находится рядом с ними, оказывать им всяческую заботу и помощь.

И даже, несмотря на жалобы старшего поколения на беспечность молодых, их равнодушие к древним традициям, именно, по мнению молодежи, «сыновняя почтительность» — это первое среди всех традиционных качеств корейского национального характера, которое следует обязательно сохранять и в будущем.

Выражения «почтительный сын» (от кор. 효자 «хёчжа») или «почтительная дочь» (от кор. 효녀 «хёнё») считаются одними из высших комплементов, образ «почтительного сына» является важной частью имиджа любого политика или общественного деятеля, кинозвезды или эстрадной знаменитости.

Воспитываемые в духе конфуцианских традиций, корейские дети до пяти лет купаются в любви и внимании родителей — им прощают все шалости, от самых невинных до откровенных безобразий, на них не повышают голос, предвосхищают все желания, выращая такое себе балованное необузданное создание. А всё

потому, что, согласно той же пресловутой конфуцианской традиции, дети до пяти лет считаются неприкосновенными, невинными, и наказывать их ни в коем случае нельзя.

С момента достижения ребенком 5-6-летнего возраста либерализм и потакание капризам малыша сменяются новым воспитательным стилем — жестким, суровым, ориентированным на воспитание в ребенке уважения к родителям, учителям и вообще ко всем, кто занимает более высокое положение в возрастной или социальной иерархии.

Ребенка учат обращаться к старшим в вежливых формах, кланяться в пояс, в присутствии старших вести себя тихо и скромно, беспрекословно выполнять их распоряжения.

Культ образования

Одной из самых главных особенностей Кореи и корейского общества является культ высшего образования.

Это явление присуще не только корейскому обществу, похожее отношение к образованию существует на всем Дальнем Востоке — в Японии, в Китае и во Вьетнаме.

Подтверждение тому можно найти в любом западном вузе, особенно в престижных американских школах (Гарвардский университет, Йельский университет, Принстонский университет и т.д.) — там на каждом шагу можете повстречать корейцев, китайцев, вьетнамцев.

Такое отношение к образованию отнюдь не каприз или дань моде — это явление, имеющее глубокие исторические корни. На протяжении

тысячелетий чиновничий аппарат в Корее комплектовался через систему государственных экзаменов («квэго») на должности чиновников.

Чтобы сдать такой экзамен, надо было немало потрудиться, однако успех гарантировал хорошую должность, приличный доход и всеобщее уважение. Со временем это уравнение: «хорошее образование = хороший доход = общественный престиж» стало частью традиционного мировоззрения корейцев.

Несмотря на то, что большинство корейских женщин не работают, диплом необходим им как воздух: только невесты с дипломом могут рассчитывать на удачное замужество. У корейцев даже существует привычка при выборе жениха или невесты обращать особое внимание на тот университет, который они окончили.

В наше время в Корее, чтобы получить хорошую работу, нужно обязательно окончить престижный университет. Выпускнику второразрядного университета дорога на государственную службу или большую стабильную компанию заказана, а в маленькой частной фирме — и зарплата всю жизнь второразрядная, и отношение к тебе со стороны окружающих как к человеку второго разряда.

Корейское общество иерархично до предела, оно устроено так, что здесь невозможно появление любимого персонажа современных западных фильмов — гения, изгнанного из школы за неуспеваемость, но потом ставшего миллионером или Нобелевским лауреатом. Конечно, и на Западе это все — в основном сказки.

Большинство тех, кто был изгнан из школы за неуспеваемость, становятся уборщиками или просто проводят всю жизнь на пособии по безработице. Однако на Западе подобная судьба, по крайней мере, теоретически возможна.

В Корее же, у человека, выпавшего из образовательного марафона, шансов нет никаких. Гонка идет по олимпийской системе: раз проигравший выбывает навсегда. Не будет преувеличением сказать, что в Корее вся судьба человека решается, когда ему только 12-16 лет. Корейская система устроена так, что бывший школьный

разгильдяй не станет не только министром или профессором, но и богатым предпринимателем. В лучшем случае ему светит положение мелкого лавочника или второразрядного служащего.

Учиться, учиться и ещё раз учиться

Начиная с пятилетнего возраста и вплоть до поступления в университет, дети вынуждены терпеть колоссальное давление со стороны общества: в первую очередь со стороны родителей, а также учителей, тренеров и т.д.

Телесные наказания в Корее применяются в воспитании довольно широко, причем относиться это не только к домашнему воспитанию, которое в любой стране мира, в основном, не обходится без крайних мер (например, в виде отцовского ремня), но и к государственной педагогике: телесные наказания в начальной школе официально разрешены Министерством образования и людских ресурсов и достаточно широко практикуются в учебных заведениях любого типа. В школе нерадивых учеников обычно воспитывают с помощью линейки, которой бьют по ладоням.

Корейские дети очень рано вынуждены становиться взрослыми, отвечать за свои поступки, серьезно относиться к учебе, ведь, судя по корейской общественной модели, существует лишь один путь к успеху — он лежит через образование, получить которое задача не из простых.

Поэтому, даже несмотря на тот факт, что в Корее практически не бывает неблагополучных семей, детство у корейцев далеко не такое радостное, беспшашное и босоное, как это бывает у детей других наций.

Школьные годы проходят в постоянной зубрежке, просиживании в школе с утра и до шести, а иногда и до восьми часов вечера, ночных бдений над непомерными объемами домашних заданий, подготовках бесчисленных экзаменов, докладов, «творческих заданий», учебе на всевозможных подготовительных занятиях и курсах; на детские развлечения и игры с друзьями совсем не остается времени.

Главная задача, которую ставит перед собой корейская школьная система — это подготовить учащегося к поступлению в вуз, родители же, в то же самое время, возлагают большие надежды на своих детей — тем самым, на них оказывается двустороннее психологическое давление.

В настоящее время довольно широко распространенным является такой способ подготовки к вступительным экзаменам: за месяц до экзаменов родители абитуриента оплачивают комнату в своего рода хостеле — небольшой гостинице с коридорной системой расположения комнат, где их чаду предстоит провести четыре недели, самоотверженно посвящая себя подготовке к экзаменационному марафону.

Номер в хостеле представляет собой небольшую комнату с маленьким окном, душем и уборной, кроватью, тумбочкой, столом и стулом; в комнате нет ни радио, ни телевизора, есть только компьютер без выхода в Интернет.

Будущий студент приезжает в свое новое временное жилище, взяв с собой только учебники и несколько самых необходимых вещей, и не покидает номер, пока не будет полностью готов к экзаменам. Таким образом, родители помогают ребенку сконцентрироваться на заданиях, не отвлекаться по пустякам на знакомые лица, остаться наедине со своими мыслями.

И это не воспитательная санкция родителей, а также и желание самого старшеклассника — ведь он прекрасно понимает: от того, как он сдаст вступительные экзамены, зависит его будущее, вся его дальнейшая жизнь!

Глоток свободы

Университетские годы — совершенно особое время в жизни корейца или корейки. Хотя сейчас Корея и занимает пятое место в мире по численности выпускников средней шко-

лы, которые получают высшее образование, это не означает, что попасть в университет здесь легко. Наоборот, средний конкурс в вузах составляет два человека на место, а в ведущих университетах он куда выше.

Диплом хорошего университета в Корее — непереносимое условие удачной карьеры в любой области, так что школьники прилагают невероятные усилия для поступления в один из пяти престижнейших вузов Кореи (по мере убывания: Сеульский государственный университет, университет Ёнсе, университет Корё, университет иностранных языков Хангук, женский университет Ихва).

Корейская система поступления устроена так, что и блат, и родительские деньги тут практически бессильны, и для достижения заветной цели абитуриенту приходится работать буквально дни и ночи.

Однако успех открывает немалые возможности, и понятно, насколько гордятся своей удачей те, кому удалось попасть-таки в университет, особенно в престижный.

В то же самое время по неписаной традиции в университетах студенты как бы расслабляются после тяжелого и многолетнего абитуриентского марафона.

По сути, для большинства корейцев университетские годы — это короткий глоток свободы. Позади остается школа с ее огромными домашними заданиями и отчаянной, выматывающей зубрежкой.

Впереди, как все хорошо знают, университетских выпускников ждет работа в компаниях, где тоже особо не расслабишься (10 часов работы в



день, 1 выходной в неделю, 5 дней отпуска в году).

Поэтому и стараются студенты провести эти четыре-пять лет веселее, тем более что, в отличие от украинских работодателей, на решение корейских работодателей оценки выпускников особого влияния не оказывают.

Для большинства студентов активное участие во всевозможных клубах и кружках куда более важная часть университетской жизни, чем сами занятия. Огромное значение имеет деятельность студенческого самоуправления, а студсовет — это немалая сила, вполне сравнимая по своему значению с ректоратом. Председатели студсоветов выбираются ежегодно, и за ходом этой избирательной кампании внимательно следят вполне серьезные политические обозреватели.

Для студентов университетов, особенно крупных, характерен пылкий «университетский патриотизм». Те связи, которые завязываются в университетские годы, в Корее имеют особое значение и сохраняются на всю жизнь. По негласной традиции, выпускники одного и того же университета должны оказывать друг другу всяческое содействие, даже если они не были знакомы в университетские годы.

Дело всей жизни

Каждый молодой человек, вне зависимости от этнической принадлежности и семейного положения, большую часть своего времени проводит на работе, а потому работа является самой значимой сферой в жизни каждого.

В силу влияния различных исторических факторов на жизнь разных национальных обществ предпочтения в выборе профессии и понятия о престиже той или иной должности в разных странах могут быть отличны с точностью до наоборот.

В понимании граждан нашей страны престижная работа — это высокооплачиваемая работа, впрочем, такого же мнения придерживаются жители других европейских стран и США. Чем больше денег можно получить на той или иной должности, тем выше она и ценится.

Для жителей стран Дальнего Востока на первом месте по-прежнему стоят традиции, а потому молодое поколение корейцев к престижным специальностям относит далеко не самые высокооплачиваемые профессии. Для

корейского сознания, в отличие от, например, американского, понятия «высокооплачиваемая работа» и «престижная работа» — не синонимы.

Не то, чтобы корейцы совсем уж равнодушны к деньгам — отнюдь нет. Однако для большинства корейцев их общественный престиж не менее важен, чем материальное благосостояние, и порою для того, чтобы повысить свой общественный статус, они идут на весьма большие финансовые жертвы.

Во-первых, помимо доходности, для корейцев важна стабильность рабочего места.

Среди молодого поколения подход к выбору работы остается тем же, что и у их родителей: «пусть немного, но регулярно, гарантированно и с перспективой постепенного роста». Авантюристский дух, внезапно открывшиеся «заоблачные» перспективы легкого заработка и возможности быстро разбогатеть, захватившие заметную часть нашей молодежи во времена перестройки, молодым корейцам, как правило, чужды.

Во-вторых, престижность в Корее не всегда совпадает с доходностью.

Многие «выгодные» с финансовой точки зрения рабочие места не пользуются среди корейцев особым престижем, и наоборот, многие престижные профессии отнюдь не являются высокооплачиваемыми.

Хотелось бы обозначить шкалу престижности тех или иных профессий и родов деятельности в Республике Корея.

Работать в государственной структуре гораздо престижнее, чем в частной, в крупной — престижнее, чем в мелкой, в некоммерческой — престижнее, чем в торговой.

Это явно является отражением традиционных идеалов корейских дворян (янган), которые испокон веков уважали чиновничью (государственную) службу, но с презрением относились к ремеслу и, особенно, торговле, заниматься которой дворянам запрещалось категорически.

Кстати, как это ни покажется странным нашим читателям, но в древние времена для корейского дворянина не было ничего зазорного в том, чтобы самому идти за плугом или заниматься другим видом крестьянской работы.

Поэтому и в наше время корейские родители с большей радостью хотели бы видеть своего ребенка работником сельскохозяйственной отрасли (крестьянином), чем торговцем (даже пред-

ставителем крупного бизнеса).

Согласно данным различных социологических опросов, наиболее уважаемые профессии в современной Корее — это профессор, юрист, врач, государственный служащий.

Уважение к врачу и юристу — это явный результат американского влияния. Врач и юрист в Корее относятся к высокооплачиваемым специальностям.

А вот уважительное отношение к профессору или государственному служащему (обе профессии в Корее являются не очень выгодными в денежном отношении) — это отражение многовековой конфуцианской традиции.

Есть в Корее некоторый престиж и у занятий «свободными искусствами» — живописью, музыкой, литературой.

В то же время бизнес, особенно мелкий, не пользуется в Корее особым уважением, так что на шкале престижа даже самый преуспевающий бизнесмен находится где-то на уровне преподавателя заштатного университета (при том, что доходы работников сферы образования раз в 5-10 ниже).

О мелком бизнесе не приходится и говорить, тем более что в Корее он не отличается и особой доходностью (доходы среднего лавочника гораздо ниже доходов квалифицированного рабочего).

Любопытно, что даже сами корейские бизнесмены часто ощущают своего рода социальную неполноценность по сравнению с профессорами или деятелями искусства, и миллионер, встретившийся с профессором Сеульского государственного университета, часто ведет себя подобострастно и заискивающе, в то время как профессор старается всячески подчеркнуть свое социальное превосходство над собеседником.

Благоуханные цветы, или страсть домохозяек

Каждый, кто побывал в Корее, хорошо знает, что в целом эта страна и в наши дни остается страной домохозяек, ведь большинство кореянок после замужества не работает. Впрочем, в последнее время эта картина потихоньку меняется, и вопрос о трудоустройстве женщин встает с все большей остротой.

Надо сказать, что до начала восьмидесятых годов такого вопроса в Корее не существовало априори. Общественность прибывала в твердой

уверенности в том, что замужняя женщина работать не может и не должна. Даже если до замужества корейка и работала (в послевоенный период это стало обычным явлением), то свадьба в обязательном порядке означала увольнение, причем не всегда добровольное: до недавнего времени в большинстве фирм женщину после вступления в брак увольняли автоматически.

Конечно, в семьях торговцев, мелких предпринимателей, фермеров женщина на деле часто трудилась ничуть не меньше своего мужа, однако при этом она работала на принадлежащем мужу предприятии, то есть, как у нас принято говорить — в семейном бизнесе, а этот факт в корне менял ситуацию.

В большинстве корейских семей зарплата мужа являлась не просто главным, а порой единственным источником дохода.

Жена, которую не случайно традиционно называли «домашний человек» (с кор. языка 집사람), в идеале, должна была вести хозяйство, воспитывать детей и контролировать финансы (в подавляющем большинстве корейских семей, как это ни парадоксально, все деньги находятся в руках жены).

Ситуация стала меняться лет пятнадцать-двадцать назад, причем главными инициаторами перемен стали сами женщины — молодые корейки с высшим образованием.

Как только эти дамы с дипломами стали в больших количествах появляться в Корее (а произошло это около 1980 г.), они все чаще отказывались следовать вековым традициям: сначала терпеливо ждали, когда родители найдут им подходящего мужа, а потом, после свадьбы, превращаясь в домохозяйек. Они стали стремиться к собственной карьере, активной общественной жизни, свободе выбора.

Залогом этого, с точки зрения нового поколения образованных кореек, должна стать именно работа, в том числе и работа после замужества.

В наши дни заявление той или иной студентки о том, что она хотела бы в будущем стать домохозяйкой, обычно вызывает у ее подруг самую ироническую реакцию, рассматривается как показатель «отсталости» и «непрогрессивности».

Инициативу, в большинстве случаев, проявляет элита, а у представителей более бедных слоев общества вопрос о трудоустройстве особых споров не вызывает, там он по-прежнему

решается с точки зрения простой экономической необходимости: хватает на жизнь зарплаты мужа — жена не работает, не хватает, работает.

В настоящее время каждый родитель в Корее считает своим долгом дать высшее образование своей дочери.

Правда, корейские родители воспринимают высшее образование в первую очередь как необходимое условие удачного замужества дочери (в Корее девушке без диплома практически невозможно удачно выйти замуж за университетского выпускника).

Однако какими бы мотивами не руководствовались корейские родители, отправляя своих дочерей в университеты, там молодые корейки неизбежно знакомятся с феминистическими идеями женского равноправия и проникаются ими.

Однако на практике желание работать, присущее большинству молодых кореек — университетских выпускниц, по-прежнему трудноисполнимо. Главным препятствием на пути к его осуществлению является подход к женщинам со стороны руководства корейских компаний.

Большинство корейских менеджеров и в наши дни уверено, что женщина — плохой работник, так сказать, по определению.

Особенно это относится к замужним женщинам, которые из-за беременностей, родов, ухода за детьми и домашних проблем не могут всецело посвятить себя работе.

Этот подход к женской занятости имеет право на жизнь только в странах Дальнего Востока, так как от служащего корейской фирмы, например, ожидается, что он будет работать по 10-12 часов в день, в лучшем случае — с одним выходным в неделю и практически без отпуска.

Понятно, что немногие семейные женщины могут и хотят выдерживать подобный ритм.

Но даже если корейка так и умудрилась устроиться на работу, то работа эта редко бывает по специальности.

Для владельцев корейских фирм конторские сотрудницы в обязательной униформе (форменную одежду в большинстве компаний должны носить только женщины) являются, как правило, лишь живым украшением их офиса.

Чтобы лучше представить себе работу женщины в корейской фирме, уместным будет привести цитату из пособий по деловому этикету, которые гласят: «В целом руководители фирм

ожидают, что именно сотрудницы-женщины будут создавать очарование фирме... С точки зрения руководителя, его сотрудницы, подобно свежим благоуханным цветам, должны создавать в офисе особую атмосферу».

Подавляющее большинство тех молодых женщин, которым удается найти работу, оказывается на второстепенных, вспомогательных должностях, где им никогда не поручают ничего серьезного и ответственного и где они так и остаются этими самыми «свежими благоуханными цветами».

Фактически, как бы не назывались должности работающих женщин-кореек, на деле почти все они являются не более чем секретаршами. Их задачи сводятся к печатанию документов, подшивке входящих и исходящих документов, красивому оформлению бумаг, отправке факсов, контролю прохождения платежей, выполнению многочисленных мелких поручений начальства, и, конечно же, приготовлению кофе (отсюда и распространенное шутовое название молоденькой конторской служащей - «кофейная барышня» или по кор. 커피 아가씨 «кхопхи агасси»), и встрече посетителей с неприменной очаровательной улыбкой.

Во-вторых, большинство кореек, в том числе и выпускниц вузов, по-прежнему работает только до замужества. Если учесть, что университет корейки оканчивают обычно в 22 года, а замуж выходят лет в 26-27, то ясно, что трудовая биография большинства женщин с высшим образованием не отличается особой длиной.

Во многих фирмах по-прежнему существует система обязательного увольнения женщин после замужества.

И несмотря на всё вышесказанное, очевиден тот факт, что в массовом отношении к женскому трудоустройству произошел перелом.

Стремление образованных женщин найти работу, причем, по возможности, более или менее соответствующую их специальности, все чаще воспринимается не как причуда богатых девочек, а как вполне законное, хотя и не всегда выполнимое желание.

Если так будет продолжаться и дальше, то в скором времени Республика Корея потеряет свой статус страны домохозяйек, что вполне соответствует настроениям и желаниям молодого поколения.

ВОСТОЧНАЯ КУХНЯ

Оджинобогым — кальмар, жареный с мясом и овощами

Гармоничное сочетание вкуса питательных овощей с нежным вкусом жареного кальмара делает данное блюдо легким, обогащенным витаминами.

Ингредиенты: 2 больших кальмара (разделанных), 80 г говяжьей вырезки, половина луковицы, 2 шт. зеленого горького перца, 1 шт. красного горького перца, 3 кунжутных листа, 1 веточка зеленого лука, 50 г сливочного масла, немного моркови и семян кунжута.

Приправы для приготовления маринада: 3 ст. ложки кочуджан (паста из красного перца), 2 ст. ложки молотого красного перца, 1 ст. ложка соевого соуса, 1 ст. ложка измельченного чеснока, немного сока имбиря, 1 ст. ложка сахара, 1 ст. ложка пряной настойки, 2 ст. ложки масла из семян сезама, 1 ст. ложка подсолненного порошка из кунжутных семян.



Приготовление:

1) Разделанного кальмара разрезать на полоски шириной 2 см и длиной 4-5 см, затем посолить.

2) Говяжью вырезку порезать на небольшие полоски по 3 см шириной.

Репчатый лук и морковь порубить кубиками.

Красный и зеленый горький перец и зеленый лук порезать колечками.

Кунжутные листья промыть под водой, оборвать ножки (черенки), разрезать каждый лист пополам, четверти листа сложить и разрезать на полоски толщиной 2 см.

3) Соединить все ингредиенты для приготовления маринада в указанных пропорциях, затем в маринад по-

ложить полоски кальмара и перемешать руками, оставить мариноваться на 15 мин.

4) На предварительно разогретую сковороду положить сливочное масло, затем добавить кунжутное масло и разогреть.

Репчатый лук поджарить до золотистого цвета и добавить говядину.

Когда говядина будет готова, добавить кальмара в маринаде, морковь, красный и зеленый горький перец — готовить на сильном огне 3-5 минут, до момента, когда мясо кальмара подрумянится и станет мягким.

5) Выключить плиту и в ещё горячую сковороду добавить зеленый лук и кунжутные листья, быстро перемешать. Подавать горячим.

ПРИЯТНОГО АППЕТИТА!



КОРЕЙСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР В УКРАИНЕ ОБЪЯВЛЯЕТ ВСЕУКРАИНСКИЙ ФОТОКОНКУРС

«Мисс Мугунхва»

Корейский культурный центр и редакция журнала «МУГУНХВА» начиная с мая 2009 года проводят молодежный фотоконкурс «МИСС МУГУНХВА».

Цель конкурса — сохранение и развитие корейской народной культуры внутри корейской диаспоры в Украине, а также выявление истинных женских качеств, которые ценились в народе во все времена.

Условия конкурса

В конкурсе красоты могут принимать участие молодые девушки корейского происхождения возрастом от 16 до 25 лет. Все конкурсантки должны иметь украинский паспорт.

Отбор победительниц будет проходить посредством голосования оргкомитета, в состав которого входят члены ККЦ. Для отбора победительниц все конкурсантки должны будут выслать по почте следующие материалы

1. цветная фотография 10x15 см, портретное фото
2. цветная фотография 10x15 см, в корейском традиционном костюме (Ханбок)
3. кратко изложить ответы на следующие вопросы в произвольной форме:
 - ФИО, год и дата рождения, место жительства
 - Чем Вы занимаетесь?
 - Любимое увлечение
 - Какими качествами, на Ваш взгляд, прежде всего должна обладать корейская красавица?

Сроки и место проведения конкурса

Молодежный конкурс красоты «Корейская красавица в Украине» проходит в период с мая 2009 года по декабрь 2009 года. Последняя дата отправки материалов: 15 декабря 2009 г.

Оргкомитет не возвращает материалы конкурсанткам. Оргкомитет также оставляет за собой право на опубликование материалов в журнале «МУГУНХВА».

Ход конкурса будет освещен в каждом выпуске «МУГУНХВА», а также на сайте Корейского Культурного центра, www.koreancenter.org.ua

Фотографии лучших участниц конкурса будут размещены в журнале «МУГУНХВА».



Конкурсы красоты в Корее стали проводить только в конце пятидесятих годов

Точнее, самый первый конкурс состоялся немого раньше, в 1949 г., однако на нем претендентки соревновались, так сказать, заочно, ведь это был конкурс фотографий.

Первый конкурс красоты современного формата состоялся в 1957 г., и провела его известная корейская газета «Хангук Ильбо», которая и по сей день занимается организацией конкурсов на звание «Мисс Корея» (совместно с телекомпанией MBC).

Кроме общенационального конкурса красоты, есть и местные, порою — весьма неординарные.

Например, уезд Ёнгян, известный благодаря жгучему красному перцу, который там выращивают, решил присваивать самой красивой девушке округа звание «Девушка Перчик» (Перчинка), а в городе Ульсане, который славится своими гру-

шевыми садами, победительница получает титул «Девушка — грушевый цветок». В целом же в Корее ежегодно проводится почти сотня конкурсов красоты.

Некоторые из них являются отборочными, предназначенными для выявления потенциальных участниц общенационального конкурса на звание «Мисс Корея».

Вот уже несколько лет основной конкурс проводится по примерно одинаковой формуле.

В конкурсе участвует 62 претендентки. 47 из них являются победительницами местных конкурсов, а 15 представляют корейские общины за границей (в США, Японии, Казахстане и т.д.).

Из 62 финалисток отбирается 8, а уже из числа этой восьмерки жюри выбирает победительницу.

В МОСКВЕ ИДЕТ РАБОТА НАД КНИГОЙ, ПОСВЯЩЕННОЙ КОРЕЙЦАМ-ВЕТЕРАНАМ ВОВ

Информационный портал корейцев СНГ Arirang.ru (г. Москва) совместно с Институтом востоковедения РАН начал работу по созданию книги, посвященной корейцам-ветеранам Великой Отечественной войны 1941-1945 гг.

Авторами издания являются руководитель Информационного портала корейцев СНГ Arirang.ru **Дмитрий ШИН**, президент РОО «Потомки борцов за независимость Кореи (1910-1945)», к.т.н. **Валентин ЦОЙ** и профессор Института востоковедения РАН **Борис ПАК**.

Выход издания в свет запланирован к 65-летию Победы в мае 2010 года.

Несмотря на то, что после депортации 1937 года корейцев не призывали на военную службу, некоторые смогли попасть на фронт. В рядах Красной Армии советские корейцы принимали участие во всех судьбоносных сражениях Великой Отечественной: битве за Смоленск, Москву, обороне Одессы, Севастополя, Сталинградской битве, танковом сражении на Курской дуге, прорыве блокады Ленинграда, освобождении Украины, Белоруссии, Польши, Югославии, взятии Кенигсберга, Будапешта, Вены, Берлина.

Издание является первым научным исследованием участия корейцев в Великой Отечественной войне. В книге планируется опубликовать более **350 биографий** советских корейцев, подготовленных на основе документов Центрального архива Министерства обороны РФ, публикаций в прессе и информации, предоставленной родственниками. В издание будут включены имена непосредственных участников боевых действий Великой Отечественной, советско-финской и советско-японской войн 1945 г., а также жителей блокадного Ленинграда.

Авторы призывают всех, кто располагает информацией о корейцах-ветеранах Великой Отечественной войны, принять участие в этом мемориальном проекте. Биографические данные, военные фотографии, копии военных билетов, красноармейских книжек, наградных удостоверений, грамот Верховного Главнокомандования, справок о службе в РККА, извещений о гибели, фронтовых писем, а также любую другую информацию, касающуюся участия в войне советских корейцев, можно присылать по адресу:

127549, г. Москва, ул. Костромская, д. 4а, кв. 352. Дмитрию Шину
или по электронной почте: **dmitryshin@mail.ru**.

Veracruz

Гарантія — 5 років*



Drive your way



HYUNDAI ASSISTANCE
ДОПОМОГА В ДОРОЗІ



www.hyundai.com.ua

* 3 роки гарантії та 2 роки безкоштовного усунення заводських дефектів. Детальні умови гарантійного терміну експлуатації та безкоштовного усунення недоліків вказують в сервісній документації.

ОФІЦІЙНИЙ ДИСТРИБУТОР: ТОВ «ХІУНДАЙ МОТОРС УКРАЇНА».
ГОЛОВНИЙ ОФІС: М. КИЇВ, ВУЛ. НОВОКОСТЯНТИНІВСЬКА, 1-А,
ТЕЛ. (044) 207 50 00.

УМОВИ ТА НАЙБЛИЖЧИЙ ДИЛЕР ЗА ТЕЛЕФОНОМ:

8 800 50 755 50

БЕЗКОШТОВНО В МЕЖАХ УКРАЇНИ ЗІ СТАЦІОНАРНИХ ТЕЛЕФОНІВ
ДЗВІНКИ З МОБІЛЬНИХ ТЕЛЕФОНІВ ЗГІДНО З ТАРИФАМИ ОПЕРАТОРІВ
WWW.HYUNDAI.COM.UA